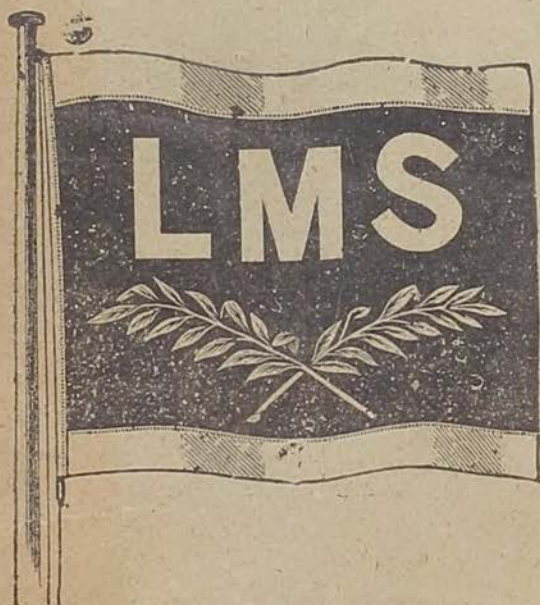


O LE SULU S A M O A .



MATI 1900

GREGG M. SINCLAIR LIBRARY
UNIVERSITY OF HAWAII

O le Sulu e lua lenei o le Tausaga 1900.

*...tala ia Ben-Hur, i le Tausaga e VII, ma isi tala eese
te,*

THE L. ... MISSIONARY SOCIETY,
...IA, SAMOA.

O Faatonuga i A'oga e amata ia Ianu 1900

VASEGA I. *Faitau Tusi*: Pi I.VASEGA II. *Faitau Tusi*: Pi II. *Tusi lima*: Mata i tusi. *Nuamera*: Fusi Nuamera e oo i le 100.VASEGA III. *Faitau Tusi*: Pi III. *Tusi lima*: O upu o i ai i le Pi III. *Nuamera*: O le tusi lolomi, i le oo i le 10 ma le Faatelega e oo i le 6. *O le Tusi Paia*: O Tulafono e X ma le Tatalo a le Alii.VASEGA IV. *Faitau Tusi*: O Evagelia e fa. *Tusi lima*: O upu mai Evagelia e fa. *Nuamera*: i le oo i le 20 ma le Faatelega atoa. *Tala i Tagata*: O le Upu Taa mo le Vaefaga na tuaoi ma le Suega. O fesili faigofie. *O le Tusi Paia*: O le tala ia More: Esoto i-xx. *O le Upu Taa*: O le Tala ia Iesu na i ai i le Upu Taa mo le Vaefaga I ma le II o le tausaga 1900.VASEGA V. *Faitau Tusi*: O le Tusi Paia. *Tusi lima*: O se f. mai le Tusi Paia e tusi i pepa. *Nuamera*: Itu. 1-37. *Tala i le Lalolagi*: Itu. 1-19; 61-66. *Tala i Tagata*: Itu. 62-105. *Upu Taa*: Vaefaga I ma le II; 1900.VASEGA VI. *Faitau Tusi*: Tusi esese. *Tusi lima*: O f. na tusi i vaitusi na faalau atu e le fai-Suega. *Nuamera*: Itu. 1-50. *Tala i le Lalolagi*: Itu. 1-26; 61-78 atoa ma Tala i Malo Tetele e lomii i le Sulu. *Tala i Tagata*: Itu. 62-119. *O le Upu Taa*: O le Vaefaga I ma le II o le tausaga 1900.

O le Suega o Aoga faamasani.

(1) *O le Tusi lima*: O se tala ua faatonuina mai e le fai Suega. I le ma le suega i faatonuga i le faiga o manavaga e mava i le Tusi Faamasani. Itu. 18-27. O le a mava i se Tala ua lomii o manavaga e tatua i ai. (2) *O Nuamera*: Itu. 1-62. (3) *O le Tala i le Lalolagi*:—O le Vaega I ma le Vaega VII o le Tusi Fou, ma le tala i Malo tetele e lomii i le "Sulu" 1900. (4) *Tala i Tagata*: 62-119. O le Upu Taa mo le Vaefaga I ma le II. 1900. (5) *O le Gagana Samoa*: Tusi mo A'oga Faamasani. Itu. 1-27. (7) *O le Gagana Peritania*: Tusi a Misi Neveli: Itu. 10-38. O le a tusi lima mata i tusi tetele ma mata i tusi laiti uma o le Gagana Peritania. O le a tusi lima mai i upu o mata i nuamera faa-Peritania. O le a tusi lima mai foi ni upu o le a faalauina atu pe a fai le Suega. O upu ia e mava i le Tusi Niu Sila; "Native School Primer," itulau 10-19. E le o fuafuaga, a o upu ua faatutu ai i le amataga o lea mataupu ma lea mataupu o le Tusi.

O le mataupu e faatopopo i e ua talia i Malua:—O le Galuega a le Au Aposetolo. I—XX. (1900)

O le Suega mo e a talia i Pepa ma e a talia i Tusi i Malua:—O mataupu o le Vasega V. e mo Leulumoega: O le Vasega VI ma Peritania o le Siaga Faamasani.

O LE AU TAUMAFAI.

O mataupu e suesue ai ma talosaga e faia,

(O le aso ua tusia o le aso muamua lea o le vaiaso
Aso Sa lea, a ia faitalia le Au Taumafai le aso o
asosa e fai ai le faapotopotoga.)

MATI 11. O le teena o Iesu. Mareko xii. 1-9.
talosia e ua faalogogata pea).

" 18. E ao ina toe fanau mai outou. Ioan
1-15. (Ia talosia faifeau o galulue i r

" 25. O le viiga i le usiusitai. Mata. 21
(Ia talosia e ua usitai i le Atua,
aiga. Ia faafouina le Feagaiga.)

APE. 1. Ia nofo sauni pea. Luka 21. 29-35
35-40. (Ia talosia e o le a faai'u o la
i A'oga tetele a le Sosaiete).

" 8. O Iesu, o le ta'ou Faai'ao mo i
nuu ese. Ioa. 4. 5-15. (Ia tal
i nuu mavao.)

" 15. O le Aretu o le ola. Ioa. vi. 24-40. (Ia
manatua le faamanatuina o le toe soifua ma
o Iesu).

" 22. Ia auauna atu i le Atua ma le fiafia. Mata.
22 1-14. (Ia manatunatu i mea esese o
fiafia ai le ua auauna i le Atua ma le lotu
atoa).

" 29. O le faatouina o le Feagaiga. Se
mea e tatua i le Atua? Luka 20. 1

ME. 6. Pe faapefea ona tupu le taga
amio faa-Keriso? Mareko 4
talosia e ua tatua lea suafa).

O le faaliga ma le

O LE SULU SAMOA.

No. II

MATI

1900.

O LE FAASINO UPU :—

O le sisi o le Fu'a o le Malo o Siamani	25 26.
O Tala faalelotu	26 28.
O le togafiti a le Tupu	28
O le taina faileuga	28.
O le Aso o le Fu'a o le Malo	29 30.
O sinu tala i le malaga a Misi Neueli	30.
O le galuega a le Atua i nuu ese	31.
O e na tofogi "Sulu"	31 32.
O le Suega a A'oga Faamāsani	32.
O Pipafis ga o tamaiti	32.
O le A'oga a tamaiti Aso Sa	33 35.
O le taina i Aferika i Saute	35 37.
O e na malilila	37 39.
O Faupopoga	39.
O le Tala a Pene Huro	39 45.
O le Parataiso o tamaiti	45 46.
O le Au faaleuga o le L. M. S. i Samoa	46.
For those who read English	47 48.

O LE SISI O LE FU'A O LE MALO O SIAMANI.

O LE aso muamua o Mati, 1900 na fai ai lea sauniga mamalu. Ua faatuina le malō o Siamani, o le faamamaluga ma le pule a lea lava malo tele, i le motu o Upolu, Savaii, Apolima ma Manono. O le Logitu 171 tikeri i sisifo o Greenwich ua fai ma tuaoi e vā ai le pule a le malō o Siamani ma le malō o le Unaitē Setete i Samoa nei. Ua tofia i le finagalo ma le pule a le Kaisa, o le alii sa fai ma Ta'ita'i Fono e fai ma Kavana o Samoa. O ia lava na talia le Fu'a o le Malō mai le Konesula ma ua sisi ai lea Fu'a i Mulinuu e tusa ma le poloa'iga a le Kaisa. O le alii o Dr. Solf o le a fai ma si'ufofoga o lana Afioga le Kaisa ia Samoa, o le a faatau-nuu mai ai le filifiliga a le Malo i le faavae ma le tulafono o le Malo i Samoa o loo ua fai nei ma Kolone o Siamani.

Ua lelei lava amataga o sauniga faale-malo; ua faaalia ai le faautauta tonu o le alii Kavana ma lona fia faamamaluina mea uma ua tonu, i le ma mea uma ua lelei ua uma ona faatuina i le Atunuu i tausaga ua mavae, e i ai sauniga ua maua ina ua talia e Samoa le Tala lelei ia Iesu. Ua faavaeina le Malo o Siamani i le Afioga a le Atua; o le pogai o

le manuia ma le malamalama tele o lea Atunuu tele o le Tala lelei lava lea. E leai se nuu i le lalolagi e sili ia Siamani i le maelegā ma le losilosilo i sauniga o le malamalama. Talu mai anamuā lava sa faasaga lea Malo i le a'oa'oina o latou tagata ia maua ai le poto uiga eseese, i le ua muamua lea nuu i nuu uma o Europa i ona po nei ona o A'oga te-te ma le lelei ua a'oa'oina ai ona tagata i ona po nei.

E lua ni Ekalesia i Samoa, pē afai e manatu tonu i Mataupu silisili tau le Atua ua taofia e tagata. O le Lotu Katoliko ua fai lo latou Epikopo, o le alii matua o Bishop Broyer ua leva ona feagai ma lo latou Ituaiga i Samoa, a o le'i tofia o ia e fai ma Pikopō. O le Lotu Porotesano ua aofia mai ai tatou ma le Lotu Ueseleana atoa ma nisi Ituaiga ua taofi i le Afioga a le Atua ua maua i le Tusi Paia. O le Ekalesia na mui'i momoli mai ai le Tala lelei ma ua aofia ai le toatele o Samoa ua tali atoa le fituafulu o tausaga talu ai o la tatou lea Ekalesia, a o le 'au toea'ina o ē na mui'i galulue i Samoa ua mavae atu i latou. O le finagalo o le Alii Kavana ia i ai uma, ia aofia ia lotu uma i le Talosaga na faia i le faatuina o le Malo. O le mea lea sa faatasi ai i le aso na sisi ai le Fu'a o le Pikopō Katoliko, i le ma le Ta'ita'i Fono o le Faapotopotoga tele o la tatou Ekalesia, o Misi Elise foi lea mo lenei Tausaga.

Ua iloga i lea sauniga o le tulafono o le Malo i mea faalelotu; ia sa'oloto tagata uma, faitalia le tagata i lona taofi i mea faalelotu pē afai ua ia usiusita'i i le Malo ma ua tatou lana amio i luma o alii tofia.

O le aso Falaile, o le aso e 2 o Mati, na talia e le Kavana i lona maota i Mulinuu o Faifeau Peritania atoa ma nisi o le 'Au Faifeau Samoa. Na saunia ma tusia le lauga a Faifeau e faasilasila atu ai i le Alii le āva ma le migao ia te ia ma lona tofi mamalu, i le ma le fia manuia o Samoa ma le fia mamalu pea lea pule i le finagalo o le Atunuu i tau-

saga uma o loo o lumana'i. Sa talia lea lauga e le alii ma le faafetai.

Na avatu foi i le alii Kavana o tusi ua lomía e le Sosaiete, o le Tala faasolopito lea i le galuega a le Sosaiete i le lalolagi i tausaga e selau ua mavae. Na avatu foi i le Alii o nisi tusi Samoa na saunia mo Samoa e Faifeau Peritania, e i ai le Tusi Paia ma tusi eseese e tele na faia i aso ua mavae o o tusi na se'i lomía nei e a'oa'oina ai A'oga i Samoa. Mulimuli ane, na fai le Solo na iloga ai le áva o A'oga tetele uma ua faatuina e le Sosaiete i Samoa i le Malo ma Alii tofia. O le aso Falaile na fai ai lea Solo e pei ona faamatalaina i le tasi itulau o le Sulu nei. Pe na atoa le fitu selau pe a faitau faatasi o A'oga tetele e tolu ma A'oga Faamasani o Upolu ma Savaii sa aofia mai ai. Sa fiafia tele alii tofia atoa ma alii sili o le Atunuu ma tagata uma sa potopoto i lea Solo. Ua iloga ai le mamalu o ia sauniga lelei a le Lotu, i le ma le lotu nuu ma le áva i le Malo o áva a'oa'oina ma áva ta'itaiina ai A'oga atoa ma le Au Faigaluega uma i Samoa. Faafetai foi ia Misi Sulesa ona o A'oga pese na ia mafai ona faia mo A'oga tetele ua ala ai ina mafaia pese faa-Siamani i luma o le Kavana i lalo ifo o le Fu'a i le aso Falaile. Sa muati faia le viiga i le Alii Faala e toatasi i le pese e tatáu ai lava:—

"Lobe den Herren den mächtigen Koenig der Ehren &c."

(Vivii atu i le Alii o le Tupu mamana ma le mamalu, &c).

Atoa foi ma le Vii o le Kaisa:—

"Heil dir im Siegerkranz,
Herrscher des Vaterlands,
Heil Kaiser dir, etc. etc."

("Ia manuia oe o le fai le pale o le manumalo
O le pule i lo tatou nuu moni,
Ia manuia oe le Kaisa.")

O TALA FAA-LE-LOTU I SAMOA.

O le Fale A'oga i Matautu Itu o Tane.

Sa faia le faaulufalega o lea malumalu i le aso 8 o Nov. 1899. Na potopoto uma o F. S. ma o latou faletua ma alii Tiakono atoa ma Aoao fesoasoani o le matagaluega, i le pau mai ia Lealataua e pau atu ia Salemuliga. Na faatasi mai foi o Misi Saipele ma le faletua atoa ma le a'oga i Tuasivi. Savalaauina foi o F. S. ma alii ma faipule mai nuu eseese e tele. Na faatumuina le fale, a e toatele na fia faatasi i le potopotoga, a o lei ofi, a ua alaala i le faapaologa ma le poletiko. Na taitai Misi Peverise i le sauniga: ua saunia e Manase le faamatalaga i le faiga o le fale. Na lauga Misi Saipele ma Reupena F. S. mai le Faasaleleaga, na lauga foi o Moli F. S. Petaia (F. S.) Taito-Tuitaahili (Tiakono), Lesatele-Uiliamu (Tiakono) atoa ma Asolelei. Na ainata le potopotoga a o lagi e le faufaipese le pese ua faasino le fale lava; o le pese na faafetai atu i le alii Ta-

muta na fausia le fale, ma le au tufuga (o Misi Peverise ma le a'oga faamasani). Na lelei fati eseese, a e maise o le pese faa-Peritania; o le pese lea ua iloga ai le toaga o Misi Peverise i le aoaoina o tama i le upu Peritania.

Sa iloga lea aso fiafia i fu'a eseese o Malo tetele pe atoa le 30 fu'a na i luga o le malae. Sa pepese foi tama i vii mo le fale a o faia le taumafataga, ona saunia lea o le fitafita. Ua faaiu le aso, i taaloga, e i ai kilikiti. O le tala lea i sauniga matagofie na faia i lea aso; a o lei faamatalaina taulaga ma tupe eseese na faaumaina ai le fale. O le umi o le fale e 69 futu, o le lautele e 48 futu; a o le maualuga o le pa ua 16 futu pe a amata i le laavae. Ua i ai potu e lua, a faia a'oga ona punitia lea, ua taitasi le vasega i lona potu; a faia lotu ma tofiga na tatalaina le potu na fai potopotoga i le fale atoa. E leai se aitalafu, ua nuu ona totogi. O tupe ua faaumaina ai le fale ua atoa le \$289 a ua totoe 75 sene o le faapoopoina i tupe na mana i le aso o le faaulufalega; o le aofai o lea tupe o le \$116.37½. O le aofai o tupe uma na maua mo le galuega o le fale ua atoa le \$406.12½.

O MANASE, F. A. MATAUTU.

Tutuila.

Na faia le faaulufalega o le Fale Sa i Iliili i le aso e 18 o Ianuari; o se sauniga matagofie lena ma ua fiafia tele i ai le nuu atoa ma nisi e toatele sa faatasi ai. Na potopoto i ai Faifeau Samoa o loo i ai i le Falelima i sisifo, atoa foi ma nisi Faifeau mai le Falelima i sasae. Na taitaiina le sauniga e Misi Kupa, o le tofi o le matagaluega, ma ua fesoasoani i lea sauniga o Kuki, Lilo, Ioane, Ioelu, ma Saunua o F. S. ia, atoa ma le alii o le nuu o Letuli, ma le a'oa'oi foi o Tuumalo. Sa faatasi i le sauniga o nuu ia: o Faleniu, Pava'ia'i. Vaitogi, Futiga, sa i ai foi o alii ma tama'ita'i mai nuu eseese o le motu, ua tumu lava le Fale Sa. E maeu le matagofie o togiga a áva sa potopoto mai; sa lelei ona saunia o pese mo le faaulufalega. O le matua o le lauga sa faia e Misi Kupa, ua i ai i le tusi a Isaia lxvi. 1-2, ma le Salamo cxliv. 15 o le toe upu o i ai. O lena lena le tala i le fale: Na amataina le faavae i le masina o Aokuso, 1892; o le mea na tuai ai ona faaumaina lena galuega, ona o faalavelave eseese e tele e uiga faa-le-nuu ma faa-le-malo atoa ma maseiga faa-le-lotu. O se fale sa lelei; ua faafetai tele i le nuu ona o lo latou faamalosia ma le finau ua mafai ai ona tu o lea fale sa lelei, auā o se nuu ua mamao ma le sami e maua ai puga atoa ma oneone ua mamao foi le taulaga o folau e maua ai laau ma 'apa. O le umi o le fale 15 gafa, o le lautele e 6 gafa, e tusa lea ma le potopotoga e i ai le Tualauta uma; e i ai le tulaga ma le si'o, i le ma faamalama felanua'i. O tupe ua faaumaina ai le galuega e tusa ma le \$974.00. O tupe na maua i le faaulufalega mai nisi nuu ma gafa eseese o Iliili e tusa ma le \$149.87½.

O FALE SA.—Silasila mai ia outou, o e ua i ai le manatu lelei i sauniga e mamalu ai ma tauleleia ai o outou nuu i le galuega a le Atua. O lena

falelua o Amanave ma Fa'ilolo i Tutuila. Ua i ai se fale sa 'apa lelei, na mua'i faatuina i lenei Falelima i sisifo, ua sefulu ma ona tupu tausaga talu ai. Ua faia foi se fale mo le Faifeau. O se fale lelei lava; o le umi o le fale e lima sefulu futu; o lona lautele e luafulu ma le lua futu. Ua ato i 'apa, o le tau ato o le fale e \$350.00. Na faavaeina i le aso e 12 o Setema 1898, a ua faaumaina i le 30 o Oketopa 1899. E lelei le faa'oa'oa o mea lelei, a e aua le faa'oa'oa i galuega le aoga.

Ia manuia tele lava oe pe afai ua e finagalo ia fesoasoani mai ai.

O a'u, O FIAFAIGALUEGALELEI, A.

O le Fale Sa i Aunu'u.

O le tagi ma le aioli lenei i paolo ma gafa tata o lona a'oga a faumuina ma Fonoti ma Lupega, Saole ma Saleaumua; o loo alaala i nuu uma o Samoa. I le pau mai Manu'a e oo atu i Falealupo. Soma e, ta te le faatalauala; o le "Sulu" o le mea a Samoa uma. Ae ou te faaretai i alii e pule i lenei sauniga, ua mafai ai ona faaali atu o tagi a nuu i o latou aiga. Ia outou faamolemole aua ne'i e musu, i faitau i le "Sulu," o le mea e maeu le lelei e iloa ai o lou loto nuu. Alu ia! Alu inā silasila, i le fale ua faavaeina, i lona motu ititi na i gagae o Tutuila. Inā tu ia ma e meeme, oe na o loo alaala i nuu ese, ave sau taulaga ia tele. Tula'i mai ia o gafa ma paolo, o loo salalau solo, a e soia e te tau momotu na mau lou gafa i le nuu tuloto. Na ona ou faaali atu a e faitalia lou finagalo, a o moomooga o si ou loto, e mafai ea ni nai pauni se tai ono, a e le faapea le loto nuu, e le faitalia a e soona luluu. Tula'i mai ia ma sau taulaga, ni nai pauni se fagamatā, sei ta'ua ai alii lou suafa, i lo tatou fale lenei ua laga, ua tu le vali a e toe o 'apa, ma ni laau faalava, ua tuai nei le fale aluga o le tau e lei lava, o le "Gataaga o Fale 'Apa, a e aua nei e faatamala, nei tineia lou suafa, e faigata lo tatou soifuga. A e ou te le fai mea vii, o Aunu'u le motu ititi, a ua ou manatu ifo nei, anei lava a sili, ta'u o le filiga o lona motu i se Afioaga mo le Alii.

Silasila i lona fua lenei:—E 138ft. lona umi; a e 48ft. le lautele. Ia ia te outou se faatatau ua uma le vali, a e toe o se fale aluga. Lafo sau taulaga mo le malumalu o lo tatou Atua. Ia ia te outou, o e ua matou aiga faatasi le manuia mai lo tatou Alii!—Tofa, o a'u lo outou uso,

O L. PENIELI.

O le tala i le Fale Sa o Samauga.

E faasilasila atu i tagata uma ua faia nei le Fale Sa i Samauga. Sa faatuina i le aso 14 Tese. 1899. E 66ft. le umi o le fale, a e 24ft. le lautele, ua i ai foi ma ni fale toso e lua, ua pei o le Fale Iupeli, ua sili foi lona matagofie o le vali.

O tama fanau uma a Samauga o i nuu eseese ma tama fanau a Sapesetā. Ia outou māhu mai ma fesoasoani i lenei galuega. A ia e sau fa'atatau

tupe e faalava ai le falealuga. Ia e vave mai nei e sau ua tata i tua o fatutoa le la'i o Puava, auā o le fale e vave uma.

O NOFOAIGA.

O le Fale Sa i Saiipi.

O le upu lenei a le faatonu tusi na toe teuteu ai le tala ua umi nauā. Faamolemole mai ia! Ua taatia i o outua luma le tulafono. Afai e fia lomita suafa o e fā taulaga ia fai le totogi o le \$5.00 e togia ai le itulau ato o le "Sulu." E le o le fiafia i ia tala, a o le le ofi i le "Sulu" o tala eseese i mea ua totupu i Samoa. Ia alofa ia faapuupuina a outou tala ma tagi i le taiga o Fale Sa. Ua iloga i le pepa na aumaia o le faamalosia ma le maelega o le nuu o Saiipi pe a vaavaai i igoa o e fai taulaga. O le taulaga sa fai tele e \$111.00. O le alofa sa lalo a niga; na saili lava le alofa o le tagata i lana sali popo, ona sau lea o le tagata ma lana alofa, a e le o le matai. Afai foi o le matua ma lana fanau, o le a tofu le tanau ua taape ma lana tupe e tusi ai le igoa o lona tinā i le aiga ua ia nofo ai. O e na matiliu, a ua folafola le alofa, ua fai alofa lava e na oti i le tausaga nei. Aemaise foi o tagata o i se isi nuu o le nuu nei ua fai taulaga. A sau malaga ua fai taulaga foi iinei. O le a lomita le aofai o tupe ua maua pe a toe teuteu le tala i le faiga o lea taulaga lelei.

O le Me i Safata, Nov. 28, 29, 1899.

Nuu.	Faifeau.	Taulaga.	Faaloaga.
Saga, Aganaoa.	Neemia.	\$20.	\$50.75
Siumu.	Uale.	13.	18.75
Tafitoala.	Sita.	63.50.	63.50
Fausaga.	Esera.	22.50.	42.75
Vaiee.	Naila.	25.50.	43.87½
Lotofaga.	Amosa.	40.87½.	60.87½
Sataoa.	Petaia.	50.50.	15.00
Sanapu.	Onesemo.	50.50.	11.00

\$286.37½. \$306.50.

O le Me i Lepa, Tese. 21, 1899.

Nuu.	Faifeau.	Taulaga.	Faaloaga.
Saleapaga } ma Siupapa.	Nofo.	\$20.00.	\$42.00
Vaigalu.	Efaraima.	40.25.	118.67½
Aulaga.	Olive.	46.50.	81.50
Vavau.	Opetaita.	15.00.	30.00
Lotofaga.	Toma.	31.00.	94.50
Matatufu.	Maalona.	35.00.	52.00

\$187.75 \$418.67½

O le aofai o le mea alofa i le Matagaluega a Falealili mo le galuega a Iesu Keriso i le tausaga ua tea ua \$13,464.50. Ua muamua le pulega a Falealili i latou mea alofa mo le Sosaiete, ua \$168.00.

O le mea alofa mo Faifeau ua \$920.50. Ua muamua Saifata i le mea alofa mo le taiga o Fale Sa, ua \$1120.99. Ua matou faia foi faaulufalega o fale sa e lua. O le tasi i le nuu o Ulutogia, ma le tasi i Vaigalu Lepa. Ua lomia tala i nei faaulufalega i se tasi "Suli."

O le togafiti a le Tupu.

Sa i ai le tasi tupu anamua na fia a'o'aina tagata o lona nuu ina ia latou hana i tu lelei. O le tasi po na ia alu ai i le ala e ui ai i luma fale o lona maota ma tuu i ai le mea tele i le mea o le ala i lona fia tofotofa i tagata, se a le mea o le a latou faia. Na sau i le vave ao le tasi tagata galue fanna ua igoa ia Peteru. Sa taitaia mai le iata faataavalevale na fai le uta saito. Na vaai i le ma i le ala, ona faapea lea: "Ta te musu i se nuu o tagata paie e pei o lenei nuu. Ua taatia lenei maa tele i le ala, a e leai se tasi na te aveesea." Ona ia faatafatafa ane ai lea o lona taavale i le tasi itu o le ala, na tuu ai pea le maa.

Ona sau ai lea o le tasi tagata fitafita, ua ia savali mai o pese fano, ua faasaga a'e pea ona mata, ua ia le iloa le maa, ona pau fao ai lea o ia. Ua ia faapea: "Isi! Se nuu faapea ona faavalea. Ua latou tuu ai pea o le maa faapena i le ala." Ua tulai o ia ma alu ane o ia. Mulumuli ane na oo mai i le mea o i ai le maa o tagata faatau oloa e toa 6 ua tofu ma le solofanua ua faae i ai le oloa ua latou fia faatauina. Ua faapea le tasi i le tasi: "Faata mai! O loo taatia le ma i le ala, a e leai se tasi o lenei nuu atoa ua na tago i le maa ma aveesea."

E tolu vaiasosa na taatia ai pea lea maa i le ala. E leai se tasi ua fia laga lea maa ma tuu ese. Ua tuu ai pea le ma e tagata uma, se'i aveeseina e se tasi. Ona leai atu ai lea le tupu i tagata tina ia faapotopoto atu i lona fale; auā ua i ai le mea e fia faafai ai ia te i latou.

Ua oo i le aso na atofaina e le tupu. E toatele nisi na potopoto. Sa i ai Peteru, ma le fitafita ma tagata faatau oloa. Faapea le upu a Peteru: "Tatalo ina ia le iloa e le tupu le uiga o le nuu ua ia pule ai. Auā o le nuu o tagata paie." Ua ilia le pu, ona taunuu mai lea o le tupu na ti'eti'e i lona solofanua. Ua ia sau i le mea o i ai le maa, ona oso ai lea i lalo, ona fetalai atu ai lea i le nuu: "Lo'u nuu e, o a'u lava na tuu lenei maa i le ala, e tolu vaiasosa talu ai. Sa iloa lenei maa e outou uma. Sa vaai atu pea i lenei mea faalavelave tele, a ua titasi ma tuu atu le galuega i se tasi, i le ua otegia e tagata taitasi uma o e ui ia tita'i; auā ua le aveesea le maa." Ona puno ai lea o le tupu i lalo, ua ia laga le maa ma aveeseina. Faata, ua i lalo o le maa, o le pusa a'umea ua tuu i le mea o'o sa i lalo o le maa. Ua sii i luga le pusa ina ia mafai ona vaai i ai tagata umi i le pepa ua pipii i ai o i ai i upu: "Mo le ua laga le maa." Na ia tatala le pusa ma faai ai, ona pau ai lea na totou o le pusa o le maa a'o ma tupe auro e faafu. Ona faatoo silaigā ai lea o le nuu. Ua mamatu ifo i latou ti-

tasi uma, o ia o le vale ona ua ia le siitia le maa; a ua na ona muimui i nisi ona ua le laga le maa.

Pe tatau le faatatau i nisi tagata Samoa!

N.

O se tama failauga.

O loo i Ulese i Peritania o se tama faigafalega. E ni ina ua na o le sefulu ma le fa o tausaga o le tama a na leva foi tala ina amata ona faasaga i lea tofi. O lona igoa, o Vili Paneli (Willie Powell). Ua ofo lava i lona poto, auā ua le aonoima o ia e pei ona aonoima o e na fit fai ma faifeau; a e tasi le mea na aonoima o ia e le Agaga o le Atua; ana leai po ua le mafai ona failauga ia lava ai loto o tagata e toatele. Silasila i lona tusi na ia saunia e avatu i le alii o loo faatou i le nusipepa ma igoa *The Christian Budget*.

"Alii e, o a'u na sefulu ma le fa o'u tausaga. Ou te faafetai tele lava ona ma taitaia a'u e le Agaga Pua e avatu ia Iesu lo'u agaga i le faatatau a o tamaititi pea a'u. Ou te avatu foi le vili o'u na faafanua ai a'u i le alofa tino o le Atua. Auā o le alofa tino na faafanua ai a'u i le faatatau, e le mafai ia le a'u foi lena, a o le mea na faafanua mai e le Atua. Ua le mafai ona ou faalologa. Na ou fai le lauga i le po o le aso Toi i le potu teuteu o le tasi fide sa, ana ua vala'utaina a'u, ma na tulia e a'u le vaaen. O lona lauga na autu ai i le Ioane ix. 4. E le pine ona saunia lona mafa'itaga i le fide sa; e sefulu ma le tasi o'u tausaga ina ua ou fai lea lauga. Ona ou lauga pea lea talu ai. Ua ou lauga ia Iesu Keriso, o ia lava na faasaturoina; ou te faafetai i le Atua o Lē na faafanua ai a'u ia faafanua ai agaga e toatele."

O lenei le tasi lauga na saunia e lona tama failauga. Salamo LXXXIX. 9: O upu ia ua faasino ia Tavita, a e le gata ia te ia; ua faasino foi ia Iesu Keriso pe a faatatauina.

I. O Iesu Keriso, o ia o le Faola na faatatauina e le Atua.

Ua iloa le alofa tele o le Atua ina ua auina mai e ia lona Alo pele. Na autu le galuega e oia ai i le Atua lava.

II. O le Alii o Iesu Keriso, o ia o le Faola e ona le malosi.

O le galuega e le mafai ona faia e se agatu po o se tasi, ma mafai e ia. O lona galuega ua anga mo tagata uma lava, e lava foi lea galuega ma e ua silimua i le lauga.

III. O Iesu Keriso, o ia o le Faola ua ia te ia lona itu tagata.

Ua tatau o ia o le alii o le tagata atoa ma le Alo o le Atua.

IV. O Iesu Keriso, o ia o le Faola na faafanua.

O loo alio o ia i le itu taumatau o le mamalu silisili ese i le lagi. Ia tatou ohio faatasi ana ma faapea ane le alioaga o le Atua. "Ua ou tumuina au le feso'osoni i le ua malosi; ua ou faafanua le na filifilina mai le nuu." Ia outou faatatau ia Iesu. Amene. E. V. C.

O le aso o le Fu'a o le malo.

-+0-

Sei fai atu sina tala faapuupuu i ia sauuga ua iloga ai le pule a Siamani ua matua amata i lenei itu o Samoa.

O le aso muamua o Mati, 1900, na potopoto ai tagata papalagi, o alii tofia o Malo Tetele e tolu sa osi feagaiga, o alii sili o Samoa o ona itu malo esese atoa ma tagata e toatele, o faifeau o Ituaiga esese, o fai a'oga atoa ma e ua a'o'a'oina i a'oga, o le 'au fitafita o le manua Siamani "Cormoran," ma le alii vaa o le "Cormoran" ma le alii vaa o le U.S.S. "Abarenda," ma le 'au faaili o Apia, i le ma le 'au faaili o le "Cormoran." O le itula e ro na amata ai e le alii Kavana (Dr. Solf) ona faitau le talaiga a le Kaisa, ua faailoaina mai ai, ua mafai ona faaoo mai ai lana faamamaluaga i ia motu o Samoa ona ua le toe ai se faaletonu i le finagalo ma le filifiliga o Malo Tetele e tolu i le faamamaluaga o Samoa. Na tuuina atu i le Kavana e le Konesula Siamani (Herr Grunow) o le Fu'a Siamani sa i luga o le Fale Konesula ia sili i Mulinu. Ona sisi ai lea o le Fu'a, a o fai le pese faale-malo e le 'au faaili o le manua. Ona papa loa lea o fanafanua nai le manua Siamani ma le manua Amerika. Ua mavae lea ona faasaga ai lea i le Lotu. Sa muat'i faia e le Pikopo Katoliko o le upu apopoai, ona sosoo lea ma tatolo e faamamalu ai le Fu'a atoa nisi foi sauniga faale Ekalesia iena. Ua mavae lea, ona faitau ai lea e Misi Elise, o le Ta'itai Fono mo lenei Tausaga o la tatou Ekalesia i Samoa, o upu mai le Tusi Paia, i le ma le tatolo ma le Upu faamamalu, e tuua ai. Ona sauni loa lea e le a'oga i Papauta i le ma le a'oga Siamani o le viiga i le Alii Falea, atoa ma le vii o le Kaisa. Ona fai ai lea e alii Siamani o le faalo i le Kaisa i le "Hoch." Ona faale'ei 'au lea ma savavali le 'au fitafita. O le a tuua, a ua tulai le alii o Mataaia ua saunia lana fetalaiga i le Kavana i upu faalo i le Kaisa ma Malo Tetele e tolu, ua saunia foi lana apopoiga ia Samoa. Ua mavae lea ona tulai ai lea o le alii o Tamasese ua faalofani vaega e lua sa esese i aso na mavae. Ua tuumuli le Kavana i lona moata ina ia mafai ona fesilafai papalagi ma le alii ma tusi-tusi ai o latou igoa i le pepa e faailoa ai e na i ai i le sauniga i le sisi o le Fu'a. Sa fai foi le fesilafaiga o alii Samoa i le afiafi o lea aso.

O le aso Falaile, o le aso e 2 o Mati sa to mai le naga, na le mafai ona oo sauniga sa manatu ai i le taega, a ua oo ina tutonu le ia ua laofie ona mafai ai lea o mea uma sa faamoemoe i ai.

Sa muat'i maluu atu i le Kavana o Faifeau Peritania ma Faifeau Samoa. Sa tuu atu ia Misi Elise na te faasilasila atu i le Kavana o igoa o Faifeau na i ai, ona tulai ai lea o Misi Neufeli (o le Tusi Upu) na faitau atu ai le Lauga sa saunia e Faifeau Peritania e faalo ai i le Kavana ma faaalua ai le faamoemoe lelei i le pule ia Samoa. Sa saunia foi e Alama F. S. ni nai upu faalo a Faifeau Samoa i le alii ua tofia e pule ia Samoa. Ona toe tulai ai lea o Misi Elise ua ia avatu i le Kavana o tusi lolomi ua saunia, o Tusi tetele e lua na lomii ai le Tala i le galuega a le Sosaiete i le lalolagi uma; atoa ma nisi Tusi Samoa sa saunia ma tusi e Faifeau Peritania mo Sa-

moa. O Tusi ia na avatu i le alii: -O le Tusi Paia, o le tusi a Misi Palati i le Uiga o le Upu Samoa, o le Tala i le Lalolagi (faatoo lomii.) Faamatalaga o le Tusi Paia, Faamatalaga o Salamo, Faamatalaga o Tusi a Paulo ma Peteru, Faamatalaga o le Mareko ma Kalatia, Tuu faatasi Uiga o mea esese i le Tusi Paia, Tusi Lauga, o le "Sgo," o le Auauna, o le Tala i Tagata o le Tala i le Ekalesia, o le Tusi e fai ai Lotu, o le Tusi Numeru, o le Uiga o mea esese, (Femitiia) English Grammar for Samoans, &c.

Sa talia ia Tusi ma Lauga a F. P. ma le faafetai. Sa fetalai mai le Kavana, ua ia fiafia tele i upu lelei sa saunia atu. Ua na o le teau faauila ua ia matua mai le Kaisa, a o se isi aso o le a mafai ai ona faaalua mai le finagalo atoa o le Kaisa ma le Malo i le pule ia Samoa.

O le itula e 12 na fai ai le solo a le L.M.S. O 'Aoga tetele e tolu e toa tolu selau ma ona tupu, o a'oga Faamasani mai matagaluega esese e ono, e to'a fa selau tama na oo mai ai, atoa ma le au faigaluega sa potopoto, i le ma le a'oga a Limamalosai tamaitai (Misses Armstrong) i Malifa sa i ai i lea solo. O Misi Elise na faia faatonuga ma pule i le solo. Ua sili ona matagalofe lea solo i mea uma sa faia i sauniga esese sa faia e le atunuu. O le mau lea a le toatele o alii. I le na mau le ava ma le migao o tagata uma lava i lea solo. Na aofia ai lanu esese o le Fu'a Siamani i togiga sa faia. O Malua sa fai le ofu pa'epa'e ma le fusiua ulufu; o Leulumoeaga, sa faia le ofutino pa'epa'e ma le fusi ulufu; o a'oga Faamasani sa fai le fusi mumu. Ua tofua uma atoa ma Papauta ma le puava faa-Siamani ua i ai lanu uma o le Fu'a. O lona sa faia: (1) O le Fu'a laitiiti e iloga ai le tausaga na oo mai ai le Lotu i Samoa.

"L.M.S. 1830."

(2) O le Fu'a o le Sosaiete: "L.M.S." ma lupe papa'e e tolu i le fu'a lanu moana. (3) O le Fu'a o Malua, na iloa ai igoa e na faatua le 'Aoga, Tana, Nisapeti ma Ale; o le tausaga e 1844, o le upu ua fai ma tagavai MO IESU MA LANA EKALEZIA. (4) O le Fu'a Siamani. (5) O le Fu'a, O USO ITATOU UO. (6) O le Fu'a o Papauta, O LE AU TAU A IESU ua i le faailoga faatusa o le a'oga. (7) O le Fu'a Siamani. (8) O le Fu'a o Leulumoeaga o lai foi le faailoga faatusa o le Tusi Paia, ma le Samala ma le Suo. (9) O le Fu'a Siamani. (10) O le Fu'a o le a'oga i Malifa. (11) O le Fu'a o le a'oga Faamasani o le Faasaleleaga. (12) O le Itu o Tano. (13) O Falealii. (14) O le a'oga i Tuese i Apia. (15) O le a'oga Faamasani i Malua.

O le solo ua matua umi, e amata mai i le lotoa i Apia ua tali oo i Matafele. Ua matua matagalofe, atua ua lotu atu tagata uma ia ususitai lelei i faatonuga, ua leai se faapi'o ese. Ua oo i Mulinu o fai siiva Samoa ua potopoto. A ua vaoia e le Kavana seia alu atu le solo i ona luma, ma luma o e na potopoto. Na faale'ei 'au i lalo ifo o le Fu'a, ona tulai ai lea o Misi Sulesa e ta'itai a'oga tetele e tolu ua faatasi i luma i pese faa-Siamani na a'o'a'oina ai. Na muat'i fai le pese e vivii ai i le alofa o le Alii silisili ese. Ona fai ai lea o le vii o le Kaisa. Ona alalaga faatasi ai lea ma le leo tele i le "Hoch" ia Kaiser Wil-

helm. Na ta'ita'i e Misi Elise lea mea. Ua faafetai mai le Kavana ona toe teu lea e Misi Elise o le "solo" ua toe savavali atu i Apia. Mulimuli ane na saunia ai e le Kavana o lana tusi i le Au Faifeau e faaali mai ai lona fiafia i le sauniga lelei sa faia.

E lua mea ua iloa ai e tagata uma ia mea uma sa fai: (1) O le loto nuu ma le fia mamalu le pule i Samoa. (2) O le mamalu o le galuega a le Atua ua faia e le Sosaite i Samoa. E leai se tasi Ekalesia e mafaia ona faapotopoto mai a'oga tetele e 11, ma le sauniuni lelei, a ua na o aso e fa na iloa ai le mea o le a fai. Ua fia faafetai atu le au Faifeau Peritania i e na maluu mai ma le loto fiafia ma le usitaitai lelei i lea aso tele o Samoa. Ia soifua le Kaisa ma ia manuia le pule a le Kavana.

O sina tala puupuu i le Malaga a Misi Neueli i Atunuu i Sisifo ma Niu Kini.

O:-O:-

1. O LE AU PASESE.—E toa 6 A'oa'o Rarotoga ma o latou to'alu, atoa ma tama'ita'i e toalua mai Rarotoga. Mai Samoa: O Saua ma le toalua ma le fanau e toa tolu, o le a 6 i Nui; o Asotasi ma lona toalua e o i Nanumaga; O Salé ma le toalua e o i Tamana; mo Niu Kini, o Samuelu ma le toalua o Maria ma la la tama ua tofia i Milne Bay i Killerton; o Tofili ma le toalua o Fuafepe, ua tofia i Fife Bay; o Faretii ma le toalua ua tofia i Fife Bay; o Poloa'iga ma le toalua o Lusa ma la la tama ua tofia i Vatorata; o Faavae ma le toalua o Salu, ua tofia i Po Moresepi; o Luteru ma le toalua o Faatoa ma la la tama, ua tofia i Po Moresepi. Mai Niutao mo Onoatua, o Roma ma lona toalua.

2. Na tuuvaa i Apia i le aso e 4 o Novema, 1899 (pe a ta'u le aso o le Logitu o Sini); na afe i Matautu, ua maimoa i le Fale A'oga fou ua matua lelei tele lava ua fesilafai foi ma Misi Peverise ma nisi o le 'au faigaluega. Na faasaga le vaa i Fiti, ua taunuu i Suva i le aso Lua, Nov. 7. Na talia uma le 'au pasese e le Au Uso Samoa. Sa matua fiafia tele o matou loto i lea faatasa. Ua matua naunau mai o le latou alofa ia i matou, faapea foi i matou ia i latou. Na faia le Lotu i lea po na potopoto ai le 'Au Lotu uma, ua tumu lava le Fale Sa ua faatuuina e Samoa fou mo Ieova, i alii ma tama'ita'i ma tagata e toatele. Na lauga ai M. Neueli, Samuelu ma Saua. Na tuua le Lotu ona fai ai lea o le 'aiga fiafia. O le aso e 9 o Novema na faamaimoa ai le Au malaga e Kuresa F. S. i mea e ofo ai i Suva. Ua faia mea lelei e tele i malo malamalama, e i ai fale ma auala ma vai e inu ai, ua le soona fai se mea, a ua faia mea uma ma le teuteu lelei ma le to'aga lava. Ua oo i le faatoaga o le Kavana, ua ese foi lea vaaiga, ua i ai laau matagofie uma i lea fanua; ua i'u ina oo atu i le mea e i ai le au fitafita (o tagata Fiti ia) ua faia a latou sauniga e pei ona masani ai malo malamalama. Na oo foi i le fale o tagata ua maua i le mai valea (o tagata Initia ma tagata Fiti ma tagata papalagi). O lea fale ua leo- leo ai tagata Samoa ua tofia e le malo. O le tasi vaaiga fou, o le 'ili ua faia i le afe e fai ai laau 'ili; ua uiga ese lea mea, ua ofo i le potu ua faafigofie ai ia galuega faigata. Na matou vaaia le lotoa o i

ai le alii o Tuifiti ma le maa taua ua tu ai, ai pe tusa ma gafa e 5 pe 6 lona maua luga, a o lea maa o le mea alofa a Vitoria i lea alii. Ua foi mai ona faia lea o le 'aiga tele lava i le fale o Kuresa. Ua aofia ai talo, ufi, palusami, o i'a vela, o i'a mata, o moa, o fausi, o faloa, o keke, o pai, o purigi, fala 'aina, o le povi ola (na fai ma mea alofa i le alii vaa o le Vaa Lotu). Na matou faatasi ma Kuresa ma lona fale- tua, ma Fineaso (le Failautusi o le Ekalesia) ma le faletua ma alii ma tamaitai o Samoa. E le gata i le 'au Lotu o tatou, a o le Au Lotu Pope (o tagata Samoa lava) ua matua faalofani ai. Ua saunia faa- tasi e i latou mo i matou o mea alofa e tele. Ua matua lelei lea faalofaniga ma upu lelei e tele na saunia mai e alii ma tamaitai ai. O fala Fiti uma e 12 na iloga ai le faalofani o i latou i ia atunuu ese ua latou i ai. Sa fai le Lotu faamavae i lea Aso ma ua faailogaina le Fale Sa mo Ieova i le taulaga lelei na faia.

[Na toe fai sauniga o le Faatulufalega i le aso e 25 o Tesema, 1899, e £76. 3. 9. E faapopopo i ai tupe o le faatulufalega ona £437.12½ (£87. 8. 6). O tupe ia ua iloga ai le faamalosi o lea Au Lotu, i le ma le fesoasoani alofa o le Atua ia i latou].

Na papatoina le atalii o Kuresa e M. Neueli i le igoa o Ierupaala; au'ua faamoemoe matua o le a finau ma Paala.

3. Na tuuvaa i Suva i le afiafi o le aso e 8 o Novema. Na taunuu i Nukulaelae i le aso e 12 o Novema. Ua fesilafai ma Isaia F. S. ma Iosefatu le tiakono i luga o le Vaa Lotu. Na le oo i uta i matou i lea mea ona o le faatatau i le fia aoina i Funafuti, e i ai ona fia fai le paipa ua gau o le taa- vili afi i le nuu e tuutuala ai le Vaa.

Sa matou i ai i Funafuti i aso e tolu, e amata mai i le Aso Gafua e oo i le afiafi o le Aso Lulu, Nov. 15. O sauniga sa faia:—O le Lotu tele o le Au Taumafai i le Gavana Rarotoga ma le Gavana Samoa. O le faaailoga o le Tala ia Kerisiano i le malamalama i le po. Sa fesoasoani mai ai le Alii vaa i lea sauniga lelei, sa fiafia ai le nuu. Sa tuu mai e le Tupu ma alii o le nuu o le motu o Amatuku e fai ma motu o le A'oga fou o le faatuuina e Misi Tauati mo le Atua Elise ma le Atua To'elau. O le a mua'i faia se fale i lea mea i nei ona po, e 24ft. le umi, e 16ft. le lautele, e 10ft. le maua luga o le vali. Na osia le feagaiga lena i le aso e 14 o Novema. O lea lava aso na tofia ai Peni, ua matua ta'uleleia o le a fai ma Faifeau. O loo i ai pea faifeau Pope i lea motu, a ua le manana'o i ai le nuu.

(O le a fai pea lena Tala i se tasi "Sulu").

O tagata Amerika ua matua mau togafiti popoto, e sili i nuu esese o le lalolagi. E leai se nuu o le lalolagi ua maua se Vai tale e sili i lea ua faia e le Kamapani fai vailaau o Semeipaleni; faapea foi le vai o le manava tutui ma le sana toto. E toatele nisi na faatuuina ia lava Vai ma teu i o latou fale e leoleo a'i ia gasegase faigata, i le ua molimau ai pea i ai i latou.

E mafai ona faatuuina ia vailaau ia Henry Marks and Co. Suva, Fiti, i le ma Palakiloka i Apia, Samoa.

O le galuega a le Atua i nuu ese.

-O-

O SAINA, HUNANA. Ua taunuu i Hunana le Foma'i ua faatua tofia e le L.M.S. na te galue i ai. O lona igoa o Misi Pika (Dr. Peake) o ona matua ma ona uso o loo fai ma Faifeau i Matakasa. O le a faatasi Misi Pika ma Misi Kereka i le aai o Iokau (Yochow), o le tasi aai tele o Hunanalea. O Faifeau muamua ia o lo tatou Sosaiete i lea itumalo o Saina; o le a la taumafat ona faatua le Lotu i lea nuu sa matua inosia le galuega a le Atua; o le a faama-opoopoina le galuega lelei na amata ona faia e Peega le Faifeau Saina na taua i le Sulu o Novema 1899. Ia talosia i laua e le "Au Leoleo."

HONG KONG. Ua maluu le tasi Faifeau o le L.M.S. o Dr. Chalmers, o le sa galue i Hong Kong na oo ina atoa tausaga e 47 talu ina tofia o ia i lea nuu. Ua matua aoga ma le taua o lana galuega i Saina. Na maluu lona faletua i Saina i le tausaga e 1897, ua ia faanoanoa tele ai; ona alu lea o ia e asiasi i lona aiga i Peritania. A e ui ina toatasi o ia ma ua tausaga lava ua le fia malolo, a ua naunau pea lona lotu i le fia foi atu i Saina e faama ai lona soifua i lea nuu mo Iesu. O lea na tiuvaa atu ai o le a toe foi i Hong Kong i le alavaa e ui ane i Amerika i matu; ua oo le setima i le mulivai o le vaiata tele ua igoa o le Laureense, ona tu'ia ai lea o le vaa i le papa ua malaia ai le toatele o le au pasese, a o i latou na sao ua puapugatia lava. Ua sao Dr. Chalmers, ua alu ane pea lana malaga; ona ave lea e ia o lana tasi i le Au Matutua ua faapea:—"Ua faafetai tele lava i le Atua, auā o lona alofa silisili ese ua faasagalemuina ai a'u i lena malaia se fanu a ou oti ai. Ai ua toe pea se galuega ou te faia i Saina mo ia." A ua le finagalo le Atua ia taunuu lona faamoemoe; ua siitia lana auaua faamaoni i le malolaga sili i luga. Ua oo i Koria, toetiiti lava o le a maua atu i Hong Kong, a ua le mafai ona faao le malaga, na maluu o ia i Korea. O nisi tala ua faatua maua mai nuu eseese i Saina ua matua lelei lava. Fai mai le tasi faifeau ua na papatisoina ma talia i le Ekalesia o tagata matutua e toa 105 i lana lava matagaluega i le asiasiga e tasi. Ua tusitusi mai foi le tasi F. P. ua atoa le toa 100 na faatua faaooina i le Ekalesia i lona lava nuu. Fai mai faifeau, ua tasi lava le pona i Saina, ua toaititi le au faigaluega.

O INITIA. Ua faapea le taofi o F. P. ua leva ona galulue i Initia:—"Ua leva le po, ua lata mai le ao," i lea nuu faigata. E tele faailoga ua maua e faaili mai ai ua tauau ina le talitunu le toatele o Initia o i latou atua tuai. Ua sailiili atu i le Atua soifua o iai le faamagaloina o agasala ma le faamafanafanaga o lotu ua latou mananao ai. O faifeau ma fai a'oga uma ua latou punonou i le galuega ma le faamoemoe lena, e toe ititi, ona suluia lea o Initia uma i le "Malamalama o le lalolagi," o Iesu o le Faola lea.

O MATAKASA. Ua lau silafia le puapuga na oo ia Matakasa i tausaga ua faatua mavae atu nei. O le taua ma Farane, i le ma le faasauaina o le Lotu Porotesano e le Lotu Katoliko. Ua tusi mai faifeau i nei ona po; ua faapea:—"Ua feoloolo lava; ua tauau ina lelei le pule a Farane; a o tagata o Iesu na puapugatia, e peiseai ua fai lea mea ma mea e faamamaina ma faamalosi o latou lotu." Ua faia i

le tasi aai o Matakasa o le Lotu fai tele ua taua "O le Lotu o le Faafetai," o le mea na latou fia faafetai ai, o lena:—"Auā ua leiginea le Lotu Porotesano i lo latou atunuu; e ui lava o le taua, ma le fouvale, ma sauaga a ua tau olaola pea lea Lotu i Matakasa. Ua faia le lotu, ua potopototo mai ai tagata e toatele lava mai nuu eseese, sa tumu ai le Fale sa e nonofo le toatele i fafo. Ona peisei ai lea o latou i peseaga o le faafetai, ua faapea salamo na faitauna, ma tatalo na saunia, ua na o le faafetai ma le viiga i le Atua, o le na latou mafai ai ona tutumau i ona po o le faigata. Fai mai, ana mafai ai tagata o le "Au Leoleo" ona iloa lea potopototo fiafia, po ua fai ma mea e atili ai ona fia talosia Matakasa, ma viiia atu i le Atua auā faamaoni pea le toatele i lea nuu. O le Kavana (Governor-General Penneguini) na pule i ai i nei ona po'ua ta'u leleia e faifeau, ua alofa o ia i lo tatou ituaiga.

O AFERIKA. Ua faale maua ni tala i le galuega i Aferika ona o le taua faigata o loo fai pea i le itu i saute o lea nuu. Ua sosola le tinifu i le vao, ua faatasi ai foi ma nisi o latou faifeau, o i ai matua o Misi Uoki sa i Samoa nei. E ui ina le tau tagata moni o Aferika, a ua osofia o latou nuu e itutau o Poera ma Peritania o lea ua latou sosola ai. Ua i ai nisi faifeau e toaititi ua nonofo pea i tafa e taumafai ona fai nai lotu ma le itutaua, a o le toatele ua tulia, ua o i latou i Kepe Tauai po o Natala o kolone ia o Peritania latou te malu ai. Ua faapea Misi Filipo F. P. sa i Samoa, ua galue o ia i Ioanepeka, a o lea nuu ua fai ma 'olo sili o Poera ua latou tutuli i le faifeau ma tagata uma sa ia te ia, ua sosola i latou i Kepe Kolone.

O e ua totogi "Sulu."

-O-

ITU-O-TANE. Fiatā, 2s. '98; 2s. '99; Tavita, (Sasina), 2s. '99; Lagā, 3s. 6d. '99; Mr. C. Brunt, 4s. 1900; Tarako, F. 2s. '99; Sopoaga, F. 3s. '99; Rope, 4s. '99; Lesatele (Uiliamu), 4s. 1900; Maifala, 2s. '98; 4s. '99; Titi, F. 4s. '99; Reueli, 4s. '99; Faale, 1s. 1900; Maave, 1s. 1900; Nafoi, 4s. '98; 4s. '99.

MALUA, A'OA'O. Nofu, 4s. '99; Nusi, 4s. 1900; Vaitupu, 4s. '99; Solomona II, 2s. '99; Nise, 4s. 1900; Faatasi, 2s. '99; Sulfati, 2s. '99; 2s. 1900; Iuta II, 4s. 1900; Tovia, 2s. '99; Ioane, 4s. '98; Urale, 3s. '99; J. E. Newell, 4s. 1900.

SUITAMA, FAAMASANI. Taom, 4s. '99; Pito'itua, 2s. '99; Ti, 2s. '99; Tumua 3s. '99; Faraimo, 4s. '99; Fale, 2s. '98; Utulua, 2s. '99; Mamoe, 4s. 1900; Faamao, 4s. '99; Vairai (Sale'moa), 4s. 1900.

FAASALELEAGA. Mose F. (Gautavai), 4s. 1900; Apelu F. (Tafua), 4s. '00; Teine o le aiga o M. Saipale, 1s. '00.

APIA. Mr. G. A. Armstrong, 4s. '98; 4s. '99; Mr. R. H. Carruthers, 8s.; Mrs. Curry 8s.; Mrs. Hutch 8s.; I. L. Tolo, 5s.; Elisara F. (Faleava), 2s. '99; Alesana F. (Apia), 4s. '99; U.S.S. Co., £1; Mrs. Gurr, 4s.

LEFULUMOEAGA. Sila F. 4s. '99; Misi Li, 2s. '00; Uiliamu, 2s. '00; Semu, 2s. '00; Saverie, 2s.; Iupeli 2s.; Taulaga, 2s.; Paavae, 2s.; Siliti 1s. '99; Toalala, 2s. '99; Ituafo, 2s. '00; Pa-sou, 2s. '99.

TUTUILA. Taitā, 4s. '99; 4s. '00; Taula, 2s. '99; 4s. '00; Tavita F. 4s. '99; Neemia F. 2s. '99; Pagisa F. 1s. '98; Iositi, 2s. '99; Taliga, 2s. '99; Salanoa (Taitā-Anuu), 4s. '99; 4s. '00; Mr. E. Ripley, 4s. '00; Mr. A. Prichard, 4s. '00; Kupa F. 4s. '00; Lisiasi, 4s. '00; Manu, 2s. '98; 2s. '99; Lafo, 2s. '99; Tuua, 3s. '99; Aucti, 4s. '99; Liuaifi, 4s. '99.

O IE A'CGA A TAMA I ASO SA.

O Mataupu e Suesu'e ai atoa ma Upu Tauga.

Aperila 1. O LE AMUTA. Mataio iv. 25 e oo i le v. 12. O le Upu Faamanu: Mataio v. 8.

Sa folafola na e Iesu lenei lauga i le munga 'ua igoa o Hatini (Hattini) i le itu e sisifo o le vai Kalilaia. Pe 60 futu lona maua'uga ma ni maila e tolu ma'i le auvai o le vai tele. O le vasa'aga lenei o le tausaga e lona na faia e Iesu lona galu'e'ga na folalo'a na lenei lauga. Ua i ai i lenei lauga tula'ono sili e ao na ananai i ai tagata uma o le ma'o'o le Atua. A faatamua lenei lauga ua iloa tino e le tagata o Iesu nisi mea sili ua fiafia tele i ai lona matai.

iv. 25. Siasila i nua mamao na o mai ai tagata ia Iesu ina ia faama'oloina o le latou tagata ma faa'ogo'ogo i upu na ia talaina e faasino i le uga o tagata moni o lona mao. "Tekapoti." O lona uiga o a'i e sefulu e pei o le fua-Samoa. O le falesefulu; aua o le igoa o le itu e sefulu ona ani, ua i le itu i sasa'e ma saute o le vai o Kalilaia. "Ona tala atu o Ioritana." O Peresai i le itu i sasa'e o le Ioritana i le va o Kalilaia ma Ierusalem. Sa ui ai tagata Kalilaia e oo atu i Ierusalem.

v. 1. "Nofo i lalo." O le tu lea i le an Rapi ina na a'o'o atu i tagata. Sa potopoto ia Iesu e faalogologo ia te ia le motu o tagata e faatele (Luka 6. 17). E le gata nisi tagata a'o'o'oga a Iesu a o tagata uma. 3. "Amuia e loto maualuga." Iaitau Luka vi. 20 ua faapea: "Amuia ontone e matutiva." O lona uiga e le maualuga i mea na i ai e loto maualuga. E mamao ma le matutiva i mea na i ai, pe loto fefete, a e loto maualuga i mea una. Ua fiafia le Atua e faapea ma ta'ua i latou o tagata moni o lona mao, a e inosia e ia e na maualuga o latou loto. 4. "Faanoanoa." O le faanoanoa i agasa'a sa faia ma liliu ese ai. O i latou foi ua sau na ona o Iesu e pei o a ta'ua (Paa. 7. 14). "Faama'afanafanina." E faamagaloina a latou agasala e ala a le fiafia o le loto, ma le faanoanoa o le loto i le manua latou te maua i le o'a atali, aua o le tausaga i le Atua i lalo nei. 5. "Agamalu." O e ma onosa'i pe a agaleagaina a e le tasi ma sui. E pei o Iesu i luma o Pilato (Isaia 53. 7). O Paulo i le fale puipui i Filipi. Ua ta'ua lenei agamalu i Kori. 13. 4-7. "E fa'i ma lalon to'i le nuu." Na tuha nisi tagata o Iesu mai Peritania i Amerika ua oo ina pule ai i nei ona po. O e agamalu o le a muna le lalo'agi mo Iesu i se a'o po a tuina le lalo'agi i le manua o Ieova. O e agamalu o le a sao atu i le lagi e man'ua Iesu o latou matai. 6. "Fiafai i le amiofono." O le faatula se e iloga ai se tasi na mana'o tele i se mea e pei o le manao i le vai e vaava'i ai. Iaitau Ioane iv. 34. "Maona." (Sala. 17. 15). O e nuanuu i le loto fon, ma le faamagaloina o agasala, ma le man faatua ma Iesu i le lagi, ma saili i mea ia mai ia Iesu i le tatalo o le a maua lava. E le o le fua ia Iesu i le vai o le aeto o le o'la (Isa. 55. 1). 7. Ua iloga le faamaoni o lenei fau'upu i le faatato'i i le Samaria agalelei, ma le auuina le alofa i lona uso (xviii. 23-35). 8. "Loto mama." O le au Faresa'o sa latou faamania i le tui o le ipu, a e leaga i totou, a o lenei faamania e amata i le loto (Galu. 5. 9). E po'ai i le faatua ia Iesu e ala mai i le loto mama. "Iloa atu le Atua." E oo ina foliga i le Atua, ua alofa i ai, ma vaava'i ai i mata o le loto ma fiafia tele i ai. A oo i le o'la atali tatou te fesa'agi ma le Atua pe afai tatou te loto mamā i Kori. 13. 12. "Faatupeina le filemu." E tannafai ina ia no'o lelei ai aiga ma tagata. Ua latou fiafia tele i le filemu ma galu'e'ga ina ia faa'ofani tagata uma. O le Atua ua faapea: o lea na foliga ai ia tagata i le Atua ma ta'ua ai i latou o ona atalii. (Iaitau Iako. 3. 17-18). 10-12. E le fiafia tagata o lenei lalo'agi i tagata o Iesu; aua na le fiafia le pouhuli i le malama-lama, a e inoinoi i ai ma faasasa i ai. Na sau sa luga i le nuu Peresai. E faapea i nei ona po. Aua le faavaivai se tasi ua agaleagaina ona o Iesu ia fiafia i lea mea, ma onosa'i se'i muna lo latou tani i le lagi.

FAATATAU. E le o le maua po o le tagata tau ua viia, a o e loto maualuga, o e faanoanoa, o e agamalu, o e na nua-

nau i mea a le Atua ina ia maua, o e fiafia i le filemu, o e ua sau na ona o le latou alofa ia Iesu. Ia latou fiafia i mea ua faasileia i ai Iesu, a e inoinoi i mea ua inosia e Iesu.

Aperila 8. O POLOAIGA MA FOLATOLAGA. Mataio vii. 1-14. O le Upu Faamanu. Mataio vii. 12.

1. "Aua lou le faamasino." E le vaoia le faiva o le faamasino a e faasino i le su'e vale i mea ua pona ai isi tagata o le su'e i le amio a isi tagata ma le loto lauga ia te ia. "Ne'i faamasinoina." Po o ai se tagata ua annua ma mea sese? O le a su'e vale isi tagata ia te oe pe afai e te su'e vale ia te ia. 2. "O le fua." etc. O le upu faatula se e niga faatua ma le fau'upu tannafai. O le fua e fia ai saito ma isi mea. Afai e te avatu se fua o sario e tuiua o le a fo'i mai e le tagata ia lava fua. O upu leaga ua e faatatau i nisi, o i latou e tani mai ia te oe nisi upu leaga e pei ona e faatatau ia te ia. O le laua na saunia e Hamanu mo Moreteka'i na faatatauina ai o'ia (Iail. 10. 8). 3. 4. "Se fusi lale." O sina mea lafitili e tusa ma se pona lafitili. "I lupo." O le faatua lea i se pona tele. E ni ina faia e se tasi ni mea leaga tetele a e peresai na tusa o ia i lea mea a e a'o'aina e ia le pona ititi o lona uso. E le faalelofa o nisi e su'e vale ma faafai solo mea latu na sese ai nisi, a e peresai o mea tetele na faia e ia o'u ua tusa ai. Ua faapea ona vaaia nisi. 5. "E oe na le pepelo." O le tagata ua faatouina le amio a nisi, a o ia na sese i ia lava mea, o le tagata pepelo lona tagata. 6. "Le mea paia." O le tula'aga a fa'i ma faulaga, e niga ma mea faalelofa ma faatatau i le Atua. O uli ma'upu, o mea leaga ia i le manatu o su'uta ua faatua i taga a amioleaga, e ita ma tetele i upu a le Atua pe a faatatau ia. E le aoga ona talai i ai upu ma'ua ma Afioa a le Atua, na ona fa mai pe a faatatau i ai ia upu. 7. "O le tui-tui-tui-tui." O upu a e faasino i le tatalo. Ia saili ma le fau'upu, na i ai le faatouina i le upu tui-tui-tui. 9. Ua fa'i mai e loto mai e pei o aeto, maualuga e loto mai e pei o aeto, a e le faalelofa se matua alofa ma avatu i lona mao ma leaga ai i latou. Ua faapea fo'i le Atua na o mea tele e fa'i mai i lona fau'upu. O ana mea alofa o mea e lelei ai tagata, a e le o mea e leaga ai i latou. O le mea alofa sili mai le Atua o le Agaga Faalelofa (Luka xii. 13). 12. O le tula'ono fau'upu lenei e tusa ma le upu, ia e alofa i le loto te tusa e pei o lona alofa ia te oe. Afai e ma'i se tasi a e asia o ia e se tasi e fiafia ai lona loto. O lea na e asia le ma'i o lona uso. Afai e se fiafai na e fiafia pe a vala'auia o e se tasi e ai. O lea na e alofa i le u'a fiafai. "O le tula'ono lea" etc. Ua alofa i le tula'ono faalelofa lea, lenei o faatouina uma o i ai i le Tusi Paia. 13. "Ia outou alu atu." O lona uiga, ia saili le o'la. Fai mai Luka 13. 24. "Ia outou faafanua ma ia alu atu." O le va apai e tusa lea ma le ala lauiti e sa'o atu i le o'la maualuga, na va'upu, o lona uiga na faigata ona sao atu ai. "E fa'alelele fa'alelele." O le a lea e fa'alelele ai nisi e toatele. Ua i ai ala e lua, o le ala o le agasala e fa'alelele, e ui a nisi e toatele. Ua i ai foi le ala i le o'la e faigata lea, e le ma sao ai ma agasala. Ua i ai tula'ono e le fiafia ai tagata o lenei lalo'agi. O le ala va'upu, o Iesu lea, o ia o le ala e sao atu ai tagata i le o'la faavayau.

O UPU FAATATAU. 1. Aua le faalelofa i nisi ma su'e vale i mea na sese ai i latou. Ia tatitai ma teu lona fale ma lona fau'upu o le'i su'e vale i fale o isi tagata. 2. O mea lelei uma na maua i le tatalo ma le faafanua (f. 8-11). 3. Ia tatalo lelei le tula'ono faalelofa (f. 12), ma galue lava ma le tatalo ina ia e ma'afai ona ananai i ai. 4. E le muna le o'a se'i loto e saili i ai ma le loto atoa ma le faafanua (Luka 13. 24; Iere. 29. 13).

Aperila 15. Ua FAATITINA I'A AFAPINE O IAIRO, Mareko v. 22-24; 35-47. O le Upu Faamanu. Mareko v. 3.

Sa faia e Iesu lenei vavega i lona luga o tansaga sa fa'i na lona galu'e'ga. O le fale o Mata'o i Kapanaumi na alui ai Iairo, a o le fale o Iairo na faa'aina a e Iesu o lona afafine.

22. O Iairo o le tasi alii o le au o Kapanaumi. Sa tofia e le nuu nisi tofia o le au fa'ou te pule i sauniga o le suako. Ua po'ai i le loto e ma tofia e fa'atau le Tusi Paia, na e fa'apapa'iga i le loto. Po o le suako lenei na faatua a e le ali na pule i le au tau (Lu. 7. 1-10). "Fa'apapa'iga o'ia vae." O le ava tele lenei ia Iesu. 23. Ai lava na iloa e Iairo ni vavega sa faia e Iesu i Kapanaumi, ua na talaga foi i nisi lauga a Iesu i lenei suako. Sa puapuga'ia Iairo ona o lona afafine na toe ina. O lona na tula'iga o ia na alui ia Iesu. A puapuga'ia se tasi alu ia Iesu. 24. Ai lava na o'ia i le fale o Iairo faatitina ma Iesu.

o ilatou uma sa ile tausamiga i le fale o Mataio. Faauta i le alofa o Iesu i le faanoano. 35. Ua faalavelaveina Iesu i le ala i le fafine sa i ai le pūna toto i tausaga e tele. Faitau lelei la tala o i ai i f. 25-34. Ai lava sa atuavale Iairo ona o Ienei faalavelave i le ala i le pūna toto i tausaga e tele. 36. "Oti le ala afafine." O le tala vale lea i Ienei matua alofa. "Fa te latou e le mafai e Iesu se togafiti ina ua malū le teine. 36. "Aua e le mata'u." O upu faamafanafana ia e faamafanafana le loto o Iairo. Ua fai mai: Luka na faapoopo e Iesu le upu, "e ala ai o ia?" (Lu. 8. 51). E le alofa o Iesu i le uiga. 37. "Mulimuli atu ia te ia" i le fale o Iairo (Lu. 8. 51). Ua gata i Aposetolo ia e toatolu ona faatasi ma Iesu i le munga na lūia ai Iesu (Mata. 17. 1); ma le faunua o Kerese-mane (Mata. 26. 37). O Iakopo Ienei o le uluāi Aposetolo na fasia (Gal. 12. 2). Ua vavāia ia mea e le toatolu ina ia avai i latou ma molimau i mea na faia e Iesu. 38. "Lanaitu" etc. O le tu e le nuu e faia mea faapenei pe a oti se tasi, e pu tele le pisipiso na faia e tagata, o le faiva Ienei o nisi ua togia e fai ia mea pe a oti se tasi. Ai lava na tigi i ai Iesu. "E le oti le teine." O le upu faatua Ienei, o le a toe ala i le upu a Iesu. Ua na ona momoe tagata o Iesu o le a toe ala ma man faatasi ma Iesu (1 Kori. 15. 6, 51; 1 Tes. 4. 13). 40. "Tapisa ia te ia." Aua na iloa Ienei na oti o ia. Ua le iloa e latou o le upu faatua Ienei a Iesu. "Tulia i fafo." Aua na fai ma faalavelave ia te ia. O mea faapauai ia sūniga e fai pe a oti se tasi, e pei o nisi tu faa-Samoa e pogai i le faapauai. 41. "Tulia Kumi." O upu Kalestia ia sa tautala ai tagata o ia atunuu i ona po o Keriso. Tulita, o lona niga, o le upu alofa e fai atu i se teine, e pei o le upu Funa e. Kumi, o lona niga, ia e tulait. 42. "Tulia ma savali." Ua iloa ai na toe ala ma malosi le teine. "Segia o latou mau." E le tisa Ienei oti o tagata. 43. "Ne'i iloa e se tasi." Ne'i oo le logo i le motu o tagata ona avane lea i Iesu tagata uma o oti e fai ma faalavelave ia te ia i luga galuga i le tau a'o'o atu i tagata i mea faaleagaga. Ua le faigalo Iesu ina ia mauatu tasi tagata i le tino ina ia faamaloiloina a o le agaga ina ia faaloiloina e faavavau. Aua faali solo Ienei vavega po na ita afili le 'au Farealo ia te ia ma faalavelave afili ia te ia. Pe oo foi ina itagia le teine e pei o Lasalo (Ioa. 12. 10, 11).

O MEA UA A'O'A'OINA AI. 1. A tupu se mea faigata alu loa ia Iesu i le tatalo e pei o Iairo. 2. Ua iloga le alofa o Iesu ia Iairo. E ui ina vaivai lona faatutua a faamafanafanafana o ia ina ia malosi ia (f. 35). 3. Ua tigi Iesu i sauniga ua faataga faanoano ai a o le faanoano lava. Ua le vavāia le faanoano moni ma le tagi moni; a o le faataga faanoano na inosia ia 4. O Iesu na pule i le ola ma le oti. Ua ia te ia le ki o le tūngamau. Ua toe soifua Iesu, o le alii e pule i mea uma. O le a fetala i se uo i tagata uma, o i tūngamau ona toe tutu lea o i latou uma, o nisi e maua ai le manuia, a o nisi e malai.

Aperila 22. UA MALOLO LE AUAUNA A LE TA'ITAI 'AU. Luka vii. 1-10. O le Upu Faaman. Sala. ciii. 13.

Sa faia e Iesu Ienei vavega ina ua faatua uma le lauga i le munga i le tausaga e lua o lona galuga i le t. e 25. Sa faia i lona aai o Kapanauni. O ona po ia sa i ai Ioane le Papatiso i le fale puipui i Makarusa. 1. "Ua faauma e ia ana fetalaia uma" i le munga na folafola ai. O le lauga na ta'ua i le Mataio (Mata. v-vii). "Kapanauni." O le aai Ienei sa matua i ai Iesu i ona aao sa faia e ia lona galuga i Kalilaia. Na sauni ana malaga i Ienei aai. Ua uma le taamilosaga o Kalilaia ona toe foi lea i lona aai o Kapanauni. E tele vavega sa faia e Iesu i Ienei aai, e tele foi lauga na sauni atu i tagata. Na faacaina i le lagi Ienei aai le manuia. 2. "Le taitai o le Toasela." O le nuu to'ilaia Iutaia, o le alii mai Roma Ienei, ma lona 'au e to'asela na leoleo le nuu ne'i fou le malō. O le auuuna pele a le alii Ienei sa i ai le mai'upa (Mata. 8. 6); ua mai'upa pea ai, ua toetoe ina oti ai. 3. O le alii loto mauilo Ienei ma le alii alofa, aua ua uma ona faatutua mo Iutaia se sunako i Ienei aai. Ua ole i nei alii ina ia latou o atu ia Iesu pe mafai e ia ona alofa lava ia te ia ma faamaloiloina lona auuuna i lona ma'i faigata. 4. "Mafai faataga." Ua maua'o tele le nuu ina ia alofa Iesu ma fai Ienei galuga alofa mo le alii Ienei. 5. "Ua alofa mai i lo latou nuu." O le to'alele o alii o nuu ese sa inoino ia ia luta a e ese le alii Ienei na alofa ia te i latou ma agalelei i ai. Po na fiafia o in i Tusi Pāia fa-Iutaia ma mata'u ia Ieova e pei o Konef. Iio. Ua totoo pea i Kapanauni le faavae o se fale tele e mata e faapei o se fale tele sa fai ma sunako. 6. Ua fiafia Iesu i le tala i Ienei alii ona usiāi atu lea ma to'asela e o'atu i le fale o le ta'i-

ta'i 'au. Ua fai Iesu i le ala ona fet'a'i lea ma Iesu ni uō a le alii ta'i 'au ma Ienei feau ua faapea: "Le alii e ana nei faalavelaveina oe." etc. Ua fai atu le 'au to'asela, ua aoga le alii e fai ai le mea Ienei; aua o le alii alofa o ia, a o le mauatu mauilo o le alii ua faapea: "Ou le le aoga ina i ulu mai oe i lo'u fale." O lona mauatu ia Iesu, o ia o le Rapi Sili ma le perofeta tele. O lona mauatu foi a oo mai le fetalaga a Iesu o le a vavei ona malolo ai o lona auuuna. Pe na faalogo Ienei alii i le tasi vavega na faia e Iesu i le atalii o le tasi alii o Kapanauni (Ioa. 4. 46-53). 8. O le alii Ienei ua pule i le au tau e to'asela. Ua latou usita'i uma ia te ia i feau uma ua ia tutu atu i ai. O lona mauatu ia Iesu na faapea lona pule i ma'i. E pei ona pule o ia i lea tagata ma lea tagata o le 'au tau, o loo faapea le pule a Iesu i lea ma'i ma lea ma'i. 9. "Ofo ia te ia." E lua mea na ta'ua na ofo ai Iesu: o le tasi mea, o le faatutua o tagata o lona nuu o Nasareta ia te ia (Mare. 6. 6), ma le mea na ta'ua iinei i le faatutua o se tagata o nuu ese. "Ia Isaraelu lava." O lona nuu i latou, ua i ai le Tusi Pāia; a o Ienei tagata ese ua sili lona faatutua i lo latou. Ua tania i le tala a Mataio i Ienei mea se apoapoiga na sauni atu e Iesu ia sa luta, ua fai ma faatutua o Ienei tala, ma ni upu faamafanafana i tagata o nuu ese (Mata. 8. 11-13). 10. Ua faapea le feau a Iesu i Ienei alii Ta'itai 'au. "E pei ona e faatutua, ia faapea lala ona faia mo oe." (Mata. 8. 13). "Ua malolo." Ua fai le pule a Iesu e pei ona faamoemoe i ai le Ta'itai 'au ua malolo ai lona auuuna i lona ma'i supa.

O MEA UA A'O'A'OINA AI. 1. A ma'i se tasi o le aiga e lelei ina saili i vaiaua, ia fai foi le tatalo i le alii. E faapea foi pe a ma'i le loto ua amioleaga se tasi o le aiga. 2. Ua fiafia Iesu i le faatutua o le alii. 3. Ua sosoo faatasi le faatutua ma galuga lelei. Ua tofia nisi o ana uō e o atu ia Iesu ma lona faau. 4. Ua fiafia tagata uma i galuga alofa e i ai le alofa o le alii i lona auuuna, ma lona faatutua le sunako mo tagata Iutaia.

Aperila 29. O IESU, MA IOANE LE PAPATISO. LII. vii. 18-28. O le Upu Faaman. Mare. vii. 37.

Ua i ai Ioane i le fale puipui i t. 11 atu o le Ioritana i ia ona po. Ua oo ina faavaivai Ioane i Ienei mea faigata ua oo ia te ia peisei ua amata ona taumate pe moni o Iesu o le Mesia moni. Ua fai Ienei togafiti ina ia aoga i ona soo, e aoga ia te ia foi ina ia faamalosia lona talitonu ia Iesu. Ua faamilo Kalilaia e Iesu i ona soo na taunuu ai le feau a Ioane (Lu. 8. 1-3), po o le malaga Ienei na faaloiloina ai le tama e le fafine Naina ua oti lona tane. Po na fai lea vavega i le amata o lea malaga (Lu. 7. 11-17). Po ua vaivai Ioane e pei o Mose (Nu. 11. 10-15), ma Elia (1 Tu. 19. 4). 18. "Nei mea uma." Po o a ia mea? Po o le faamaloiloina o le auuuna a le Ta'itai 'au, ma le faaloiloina o le tama a le fafine Naina ua oti lona tane. 19. "Po o oe e le mai'upa mai." Fa Ioane e pei o le 'au soo, o le a faia e Iesu se malo tele, a o Ierusalem e fai ma laumua o lona malō. A o galuga ua faalogo ai Ioane ua faia e Iesu, na ona fai vavega ma a'o'o'aga i tagata i mataupu faaleagaga. E lelei Ienei feau a Ioane ia Iesu, a faaletonu se tasi i se mea faaleagaga ia tatalo ia Iesu. 21. Ua faia e Iesu ia vavega ina ia iloa tino e tagata, o ia o le Atua; aua ua gata i le Atua ona faia mea mamana faapenei. Sa faia e Iesu ia vavega i luma o soo mai ia Ioane ina ia ta'ua atu ia Ioane mea na la vavāia. O galuga faapenei sa valōia e Isala o le a faia e le Mesia pe a afio mai (Isa. 35. 4-6). 22. "Ua folafolaina le Tala Lelei i malitia." O le tasi faaloga Ienei o le Mesia moni, e alofa i le uia mativa lona loto i mea faaleagaga—O e ua puapugatia ma faasauina e isi tagata. Aua le inoino i se tasi ina o motiva o ia, e leai se aiga, po o se tagata ese e le o i ai se mea ai. E ao ina alofa le tagata o Iesu i lea tagata. 23. "Se le tausai ia te au." E toetoe na tausai ia Iesu; aua o ia ua mativa na le fanau i se aiga sili, ua le fai ma alii sili e pule i 'au e sii atu ai tana, ma faasilisilina sa lūta. Ua tausai i ana matupu ina na faasilina mea faaleagaga i mea faalealalolagi. E oo le manuia i le na fiafia ia Iesu ma talia ana matupu i lona loto. 24. Ua faasaga Iesu i le nuu ma faatutua ia upu ia te i latou ina ia iloa lelei e i latou le taofi o Iesu i le nuu ma lona ia te ia ina ia saunia le ala mo ia. "O le e fa'?" O a e tutupu i le auvai o le Ioritana; o le fesili Ienei pe na faapea le mau a Ioane, e fa'ave'a'ina, ma le feliniliua ma le faaletumau? E le ao ina faatutua o ia i le a, a o le paja e maulaile le ma gaetia. 25. "Ua ofu i ofu malolo?" E ofu ai alii manāia e le faapea ona ofu ai Ioane (Mata. 3. 4).

A fia maua tagata na oofu faapea o le maota o Herota e ao ina asiasi ai. 26. "E sili ia i le perofeta." Ana o perofeta na valo'a mamao le Mesia a ua tusi atu Ioane ia te ia. O ia lava na faalaila mai e perofeta i le igoa o Elia. 27. "La'u sava'i." (Malaki 3, 1). O le igoa lea ua sili ai Ioane. O ia le sava'i a Ieova na auina e muamua i luma o e Mesia. 28. "E sili lea ia te ia." O tagata o Iesu ua fanau mai i le Agaga Paia. O Ioane na tu i le fa'atotoa o le malo o Iesu, a o i taton e ulu atu i tototonu. Sa fa'annu'ina ua a'fio a'e Iesu i le lagi, a ua papatiso na ona tagata e le Agaga Paia. O le ua faalepupula i nei ona po i mataupu a Iesu ua sili lona malamalama i lea sa ia Ioane.

O MEA UA A'OA'OINA A: 1. A faaletonu se tasi i se mea ia saili le tonu ia Iesu (Iako. 1, 5). 2. Ua ia Iesu le mana e mafai ai ona faapupulaina mata o le loto, ma le lelela o le agaga, o le agasala lea. E mafai ona faamamaina le loto ma fo'i le malamalama i le ua pouliuli i mea a le Atua. 3. Aua le lausuni se tasi ia Iesu po'o ana mataupu. Aua le mase tasi e fa'alili tagata uma o ia o le soo o Iesu. 4. Ia tatau le faatusa o le papa ia te oe, aua le faapei o le u'i le vao na liliu-gofie, i la mausali le faatuatua ia Iesu.

O le taua i Aferika i Saute.

-O-

O le tala i lenei taua na amataina i le "Sulu" o Ianuari sa oo i le aso 24 o Novema.

Sa faaiiina lena tala i le faamomoe o le a vave ola, manū o soifua le toatele o tagata. E lei faapea lava; a e peitai ua sili ona faamalosi o Poera i lo latou taumafai, ina ia latou tulia tagata Peritania nai lo latou Kolone o Kepe.

Ua matua malamalama lava i nei ona aso, o le taua e matua tele ma le faigata. Sa sauniuni faalilolilo e Poera a latou mea tau o fanatanua e aupito lelei, ma nila, ma pulu 55, e le masino, sa latou maua mai i Europa i le tupe a lafaga na faia e tagata esese sa mau i lo latou nuu; a e sa le mafai ona latou taupulepule i mea e alu ai ia tupe e matua tele.

E le toe pouliuli i nei ona aso le mea na alu ai le tupe a le lafaga; auā o mea tau ia atoa foi ma le totogi i tagata popoto mai Farani ma Siamani ina ia aoaoina i latou i le uiga o ia fanafanua.

Sa le nofo sauni ai Peritania i lenei taua. Sa le lava fanafanua ma faataavale ina ia mafai ona matua faasaga lelei i lea taua, aemaise foi le osovale o 'au o Peritania i le amataga.

Ua matua lavea 'au o Peritania i lea tafa ma lea tafa ona o le faigata o le nuu ina ua maugā; i le ma le faigata ona feaveai o mea taumafa ma tagata, atoa foi ma manu. A o le mea e aupito faigata lava i lenei taua, ua le matua iloga tagata i le Kolone o Kepe pe faamaoni ma alofola i le malo o Peritania. E matua toatele o manu i le Kolone o Kepe e aiga i latou ma Poera i le Transvaal ma le Orange Free State o fouvale nei i le malo sa faamamaluina ai latou i aso ua mavae. E pei o Samoa i ona po o taua e matua toatele e tauvaelu.

A uma ona mafau'au e le ta'ita'i 'au se galuega a fai, ma ta'u atu i 'au a latou tofi i le taua, o i ai ni tagata e faalalo ane ia upu; ua iu ina nofo sauni Poera pe a faasaga i le taua.

E le taumate ua lavea soo ai 'au o Peritania ona o lenei mea. A e ni lea e le faavaivai 'au. Ua matua iloga lo latou loto tele ma lo latou faamalosi.

Ua tumau pea ia tafa e fa na i ai i le amataga Ladysmith i Natal, Colesberg i le itu i matu o le Kolone o Kepe e tuai ma le Orange Free State; o

Kimali (Kimberly) i le ma le aai mamao i le itu i sisifo o le Transvaal ua igoa ia Mafeking. O le a fai sina tala puupuu i tafa ia taitasi talu le aso 24 o Novema.

MAFEKING—E matua itiiti 'au i lenei tafa. A e ui lea sa mafai e i latou ona tetee atu 'au o Poera e toatele. Sa faaifo nisi 'au pe toa 50 i le tasi po i le tasi 'olo o Poera. Pe atoa le toa 40 o Poera na fasia ma manunu'a i lea po. Na matua fasia i latou. Ai lava o nisi Poera na fasia i o latou lava 'au i lena po pouliuli.

Sa taumafai atu nisi 'au i lenei tafa i le tasi 'olo o Poera i le aso 26 o Tesema. Sa faalalo ane le feau nei; na iu ina sauniuni Poera. Sa faatoateleina 'au i le po. Na lavea 'au Peritania i lea taua, ina ua nonofo sauni Poera ma ua uma ona faamalosi le 'olo. E 750 maila i gauta o Kepe Tauni. O loo gasolo nei 'au nai i le itu i saute, ma nai 'au nai le itu i matu ina ia laveaiina lenei 'olo.

KIMBERLEY.—O le tafa lenei ua tusa ma maila e 500 i uta i le itu i saute feagai ma sisifo o le Orange Free State.

Ua puipuia lenei aai talu le amataga o le taua. E pei o Mafeking foi ua taumafai atu pea i lea itu ma lea itu ina ia lava 'au o Poera e vagavagai le aai.

O le aai lenei ua le laveaiina e oo i ona aso nei. O le solo o 'au sa taumafai lea feau, sa le lava.

Sa tau ai le taua tele i le tasi aso o Tesema i le Modder River na iu ina tuumuli 'au o Poera i le po.

Ua oo i le aso 11 o Tesema sa sauni i le taua o 'au o Peritania i le mea e igoa ia Magersfontein. E toatele au Sekotilani na gasolo ane i le po. Na oo lava i latou e latalata ane i le 'olo o Poera pe 25 o gafa lo latou va ma le 'olo malosia ona mapeva lea le vae o le fitafita na iu ina faapa ai lana fana. Ua liliu loa sulu o Poera i lea mea, faatua ua tumu i tagata; ona papa ai lea o fana. Ua pau 'au o Peritania e pei o saito ina ua seleseleina. Sa lalafi nai isi 'au i mea o maa a o nisi e toatele sa tuumuli. Sa toe taumafai ina ua ao ia toe osofia le 'olo a ua le mafai ua malosia lava le foga 'olo i le uaua tuitui o le mea e fai ai pa o povi e papalagi i Samoa nei.

Ua matua toatele le fasi i lena aso. E atoa le 963 Peritania sa maliliu po o manunu'a.

Ua le matua iloga lelei, a o le tala a Poera fai mai e toa 700 na maliliu ma manunu'a.

O le taofi o le popoto sa faalelelei le taumafai i le mata o latou. Ana faasaga atu i pito o lo po ua sili lea. O le tasi foi mea ona ua le lava 'au o Peritania i le faiga o lea feau faigata. Ua na o le alofa lava i ia tagata uma atoa ma o latou aiga ua puapugatia ona o lenei mea faigata. Ua oo i le aso 16 o Fepuari o vagavagaia pea lenei aai. A o le aso lena na laveaiina ai latou e le ta'ita'i 'au o General French. E 75 maila na solo ai 'au i aso e 4 ma tau ni taua laiti e lua ona oo lea i le aai. Na maua foi i lea mea taumafa ma mea tau e tele a Poera. Sa soona talia ma le fiafia lenei alii ma ana 'au e le aai, auā sa mafatia tele i latou ona o aso e tele o le puapuga.

O le tafa i le itu i saute o le Orange Free State o Colesberg foi. O le aso 10 o Tesema sa faigata i 'au Peritania i lenei tafa. Ua laga po le solo o 'au, ina ia mau atu i le 'olo o le fili a e lei ao. Sa taitaiina faataamilo, na esese foi le aia na taunuu i latou

Na latou aoina i le itu o le mauga na i ai le olo o Poera, e le mae'a ua tu sa'o i luga le ifo'a'i.

Ua iloa e Poeraani ua tau malamalama, na maopoopo foi 'au; ona soona tu'i lea i te i latou mai le olo i fana fanua, a na faaleai se mea e malū ai 'au a Peritania. E lua fana fanua na maua e Poera, sa le mafai ona ave e 'au Peritania ona o le faigata o le ala o le oncone. E toa 596 na lavea i lenei taua o e maliliu, ma e manumua ma e ua ave faatagataotauina. E toatele tagata Holani o mau lafaiata ane i lenei mea ua iesoasoani ia Poera ua ave tala ma faatonuga sese ina ia lavea ai 'au o Peritania.

Talu ai ua taua ina maopoopo 'au o Peritania ma faasaga i le taua ma le loto tele lava. E maeu le ta'itai 'au i lenei tafa i ana sauniga. Ua gasolo lemu ane pea ma tau tulia Poera nai lea olo ma lea olo. Na tupu le tasi mea faigata i 'au o Peritania i lenei tafa i le aso 4 o Ianuari. Sa taumafai ona aea le olo o Poera i le po e nisi 'au; a ua uma ona logo ia Poera e nisi tagata Holani. Ua oo i le auvae o le mauga, ua ave ese ututai nai fana o Peritania ina nei mao pa e se isi lana fana. Ua faeci lemu sa leai se tantala. Sa latou faalogo i se mapumapu lemu o se tasi faatolu i lea itula (ai lava o se mea faalata lea.) E ui i lea na taumafai i luga, ua tali oo i le 'olo ona papā mai lea o fana a Poera a na le saunia ututau i fana a Peritania.

Ua faaili foi le pu "Ia foi." Sa manatu 'au ia ua le lavea o le faatonuga lea mai le ta'itai; ona latou tuumuli ai lea i lalo o fanaia pea i latou i tua. E toa 87 o e maliliu ma manumua i lona po.

Ua iloa nei o le na faaili le pu na alai ona tuumuli o Poera lava. Faauta i fa latou togafiti; sa manua ai latou i lea mea, a na malai ai nisi 'au e toatele o Peritania!

O nei ona aso na maua le tala o loo faafesaga i pei 'au i lenei mea; o tau foi nai taua laiti i lea aso ma lea aso. Ua muu pea Poera i olo i mauga faigata. Ua taumafai pea 'au o Peritania ina ia tulia latou i lo latou nuu moni.

O LE TAPA I NATAL.

O le mea lenei sa muai osofia ai laueleele o Peritania. Sa matua lavea 'au o Poera i lena mea i le amataga, sa le mafai ona taunuu lo latou faamoemoe, ia tulia 'au nai lenei itu mana o le'i oo atu 'au e toatele.

E sili ona toatele au o Poera i lenei tafa. O le mea lea na ala ai ina nofo le taitai 'au o Peritania i le ai Ladysmith ma talitali 'au o Poera. Na tusia nisi tala i lenei tafa i le Sulu o Ianuari. Talu ai ua nonofo 'au o Peritania i lenei olo ma tetea atu pea ia Poera.

E maeu le lelei o fanafanua a Poera. Semanu a pagatia au a Peritania ona ua le lava le malosi o latou fanafanua e fana mamau atu atoa ma 'au i le mea o i ai ma fanafanua a Poera.

A o le ali'i vaa o le "Powerful" sa auina atu ni auva'i ma ni fanafanua tetele nai lona vaa.

Sa fauina ia fanafanua i le taeao o le aso na itua i na vaa le au o Poera i le afiafi.

Sa le au o ni itua se tolu ona amata loa lea ona papā e auva'i latou fanafanua ma au i fanafanua a eleele na le paia ai i luga o lea e tolu o na fana soesa. A na 11 vaa le au o ni itua Poera i lona itua i lona

osofia le itu i saute o le kolone o Natala. Sa gasolo atu ia au ma tan tetea atu pea ia Poera e oo i le vaiata lea o le Tugela ma le ai o Colenso. E tele taua laiti na tau ai i nisi po ma nisi ao. O le tele o ia taua laiti na lavea au a Poera. A o le taua i le aso 15 o Tesema sa tau i tafatifa ane o le vaiata o Tugela sa lavea au o Peritania. E toatele au a Poera fana popoto si natia i le tasi itu o le vaiata a o loo malolosi si i luga a'e o i latou ma fanafanua ma fana taavili. Ua laolao le mea na gasolo ai au o Peritania i o latou luma i le tasi itu o le vai. O le ali'i sa taitai i fanafanua o Peritania sa sōsō atu i le auvai o le vaiata ina ia oo atu pulu i olo maualuga o Poera.

Ua matua lavea i latou i lenei mea avanoa tu fanaia latou i itu esese i fana o Poera le asu. Ua pau lava au o Peritania; toe gasolo ane nisi au e sui a'i; toe faapea foi i latou. Mulimui ane ua tuumuli i latou sa toote. Ua le iloa le fasi o Poera e i latou. A o le fasi o Peritania i lea aso o le 137 o taitai ma au na maliliu, e toa 667 sa manumua, e toa 348 na ave faatagataotaua.

O le aso 6 o Ianuari sa matua faigata i le olo o Ladysmith o le ai ua vagavagaia e Poera. Sa matua taumafai lava Poera ina ia maua le olo.

E 17 itula na taumafai pea e Poera i lea itu ma lea itu. Sa mafatia tele au o Peritania i itu uma o le olo.

O le tasi pito olo na maua faatolu e Poera a e faatolu foi ona tulia latou i au a Peritania. O le tasi pito olo na maua e Poera ma taofia i le aso atoa. Ua oo i le afiafi, ua to ifo timuga tetele ona toe osofia lea o le olo e au a Peritania ma tulia ese Poera i tui i a latou fana ona toe maua lava lea. Ua tēna au a Poera i itu uma ma le fasi tele ua tuumuli ai foi i latou ua latou silafia le faigata o le faasaga atu o 'au i mata olo ua masani au o Peritania i tafa o fai soo i lenei taua. O le papaina o fanafanua i lenei taua sa matua tetele lava i itu uma. Ua taumafai pea au o Peritania o gasolo ane mai le itu i saute ina ia lavea'ina le ai. Ua faalua ona sopoia le vaiata o Tugela i ia taua ma toe foi ona o le faigata. E matua tele fanafanua a Poera i nei mauga; ua lilo foi le toatele o tagata tau i o latou olo malolosi.

Ua fai le tala o le faatoa tafa lenei o fanafanua; i le ua faatau malolosi foi itu ia e lua.

O loo taumafai foi e Poera ona pupuni le vaiata i tuapa o le ai o Ladysmith ina ia lōia ona auvai i totou o le ai ma le toa nofoia i au i olo i le ma mea lilo a e nonofo i mea aliali ua mafai ai e i latou ona tu'i i fanafanua. Tailo pe mafai lenei mea.

E maeu ona faigata le taua i lenei tafa.

O nusipepa ua faatoa maua ua iloa ai tala ua tuumuli Poera nai o latou olo malosi e latalata ane i Kimberley ma na gasolo atu i le itu i matu i le Orange Free State.

O i ai foi le taitai au sili (General Roberts) i le ai o Jacobsdaal i le laueleele Poera ma ana au e toa 50000. Ua muai tulia au a Poera nai lenei ai.

E le vavavamao lenei ai ma le laumua o le Orange Free State o Bloemfontein lea.

Ai lava o le a faavaivai nisi Poera o i le tafa i Natal ona o lenei mea, ma toe foi ina ia latou tetea au a Peritania o i totou o lo latou lava nuu. E mata faafaigofeina le gallega a General Buller mo le lavea'ina o le ai o Ladysmith.

Ua fai mai foi sina tala ititi i le tulilaga o Poera na tula lo latou olo i Magersfontein na taumafai atu i se tasi lava mea.

Ua faapea le tala, na maua atu nisi au i ai na amata le tala. A e faaleiloa se iuga o lea tala pe faapea.

Ua tatou iloa le faigata tele o lenei tala. Ua na o le faamamamaina ia ia vave i'u, auā o tagata e toatele na mamau ora o le finagalo paia o Perisitene o ia State e lua e i ai foi nai isi tagata ua latou inoino tele ia Peritania.

O le malia o Timoteo F.S. i Kabadi Niu Kini.

Na malia lea faifeau na matua i le galuega i lea itu o Niu Kini i le aso o 27 o Oketopa, 1899. Ua i'u lelei lona galuega sa faifeau ai i tatusaga e tele, auā o i lona ma Simeon sa mui talia mo le galuega i Niu Kini i le tatusaga e 1883. O lenei ia na muiaina i faifeau Simeon una lava i Niu Kini. Sa matua aoga tele le galuega a Timoteo i lea matagaluega. O le faifeau lea na lona ai loto o Kabadi, o le niu ua matua faigata lava. Na tusia o Timoteo le faamatalaga o lea gagana, na tusia foi le faamatalaga o le gagana Motu. O tasi uma ia na oti o le au popoto, auā ua matua lelei ona fai. Na faalelilime e Misi Neueli le tasi o le faamatalaga o le gagana Kabadi ina ia mafai ona faifan ai le au popoto lea faamatalaga. Sa tala e ia e fai ina aso o Malua i le aso e 12 o Iesema 1873 i ona po o Misi Nisipeti ma Misi Tana. Na i'u lelei ona aso i Malua i le masina o Ianuari 1878. Na ia maua le faalaga o le vasega pito sili. Na tolu o ia i Toapapa, Leatele. Sa matua faia le niu ia te ia. Ua na o le faatamau o Misi Neueli na mafai ai ona tuu mai le faifeau mo Niu Kini. A o le valaau lea o le Atua, auā na matua ia Timoteo le galuega a faifeau Samoa i lea atunafu na matua taulelele. O lenei, o loo i ai i Niu Kini o faifeau Samoa e toa 32. Sa matua faia tele le faifeau Peritania o Misi Neueli, (sa lona faigata ma ia i le Iuga Tane) ia Timoteo. O tasi a Timoteo na muiaina pea i Misi Neueli na maua lava. O tala i lea galuega i Niu Kini i le ma tu ua masani ai Kabadi sa lona pea i le "Sulu." O loo na faanoanoa le faatamau Tasi ona o lea Tasi tala lelei na i'u lona galuega. Oia foi o le fatu pese lelei. E moni le mau a Misi Tana ia te ia, "Seo se mea e ala i ai lea a'o'o o le a taulelele o ia auā ua iloga lona faamamamaina ma lona to'aga i le a'oga i aso uma lava."

O LE MALIA O PAIA LE TOALUA O PEAU, F.F.A. I VATORATA.

O le tamaitai lea na matua taulelele ona o lona galuega i le a'oga i Vatorata i Niu Kini. Sa tofia i lona ma le faifeau o Peau e fai na fesosaga i Misi Lao i le a'oga ina ua faatua faatua, o le tatusaga 1893 lea. I le ua matua faia ai Misi Lao ma lona faletua ia Peni ma Paia. O le tala i le gasegase o Paia na tusia e Mataio, F. na faapea mai:—O le muiaina pala ma le puai toto na mafai ai le tamaitai. Ua oo i le masina o Oketopa, 1899 ua iloga mai ai lona tino vaivai. A o ona aso o le vaivai na maua le tasi lelei o Misi Lao ma Misi tamaitai, e tasi i vaivai na maua mea taumafai. Ua muiaina le alofa tele o Misi Lao ma Misi tamaitai. Ua oo i le aso na tino mai ai le vaivai o le ma'i, ona na lau potopototo atu ai lea ia te ia. Ona sauni mai ai lea o ona

upu faamavae ia te i matou:—"Le au uso e, ia o'otou faamalososi i le faiga o le galuega a Iesu i lenei atunafu. Ia matua tatouina tagata ia Iesu. A o oo Peau, auā le vaivai lona loto ina o lea e nofo toatasi. Ia e matua faamalososi ona tatouina le fanau Niu Kini seia oo i le oti, auā o a'u nei o le a gata lau galuega. I le ma lea, ua ititi lo'u alofa ia te outou, auā na ou iloa atu lo'u Alii. Ua ma faofai lava faatasi ma ia i lenei aso, na i ou ta'atafa lava. Toe ititi ona ou tago atu lea i le tasi na ia teina mo a'u, o le pale lea o le ola." Ona faifan loto mai lea o le upu a Paulo ia i matou: "Ua ou tau le tala lelei, ua iua ia te a'u le tautinoga, ua ou faofai i le upu o le faatutua. O lenei, ua teina mo a'u le pale o le amiotonu. O uso fafine e, ia faamalososi outou i le faiga o le galuega a Iesu i Niu Kini nei. Ta'ita'i mulosi le fanau Niu Kini ia Iesu." Ona ou musumusu lea i lona taliga, "E te fefe e i le oti?" Ona tali mai lea ia te a'u, "Ou te le fefe lava; e tumu lo'u loto i le fiafia, auā ua ia te a'u lo'u Alii." E tele fesili a matou i ai, a ua tali lava ma le malamalama ma lona fiafia. Ona oo lea ina le toe tautala, ona oo mai ai lea o Misi Lao ma Misi Tamaitai; ai o le itu po e i pe 2 lea. Ona fai atu lea o Misi Lao, "Paia e, o le a fai la tatou tatalo faamavae." Ona tali mai lea "Io." Ona fai lea o le tatalo. Ua uma; ona o lea o i lona. Mulimuli ane, peiseai ua toe lelei mai le manava, ona maua lea le fa'ititi e oo lava i le ao. Ua matou taumafai atu i ai na mea taumafai, ua 'ai to'ati lava. Ona fai mai lea, "Soia le toe aumai mea e 'ai. Ua ou le lavā lava." E 2 aso talu ai, ona moe lea. A o ana upu i toe aso ia, ua ia faapea, ua faatasi mai pea le Alii. Fai mai, "E ui ina vaivai lo'u tino, a o lo'u loto ua tumu i le fiafia i lo'u Alii."

Na oti o ia i le aso e 2 o Novema o le itupa e 12 i le po, 1899.

Aumua ia, ua faapaleina i le pale pupula. Soma e, ia faapea foi i tatou ona faamalososi i le faiga o le finagalo o lo tatou Alii o Iesu.

O le a matou teuteu lona tuugamau i le vali ma taumafai lona maa e faatau, e faaali i ai lo matou alofa ia te ia atoa foi ma Misi.

O a'u,

Mataio.

I le matagaluega a Misi Lao.

O LE OTI O PETERU. Na oti o ia i le aso 1 o Aokuso 1899. Na oo mai le Vaa Lotu i Nanumea nei i le aso 6 o Iulai sa ia foi mai ai ona ua maua o ia i le ma'i, auā na matua faigata ona toe maua se malosi e mafai ai ona faasaga i le a'oga ua ia nofo ai (o Malua lea) auā ua valu ona tausaga i Samoa. O ia sa i le amataga o le a'oga i Leulumoega. Sata'ulelele foi o ia i mataupu sa a'o'aina ai i Leulumoega ma Malua.

Na o le 26 aso na faatasi ai o ia ma lona aiga ona valaauina lea o ia e lona Matai.

Ua matua saunia lelei lava o ia. Sa faapea lona poloaiga i lona tamā, auā lava le fetagisi outou pe afai e oo le oti ia te a'u. Sa faapea lava i le itula na vaivai ai na ia pupula ona mata i lona tamā ua muiaina lona mata, ona ia sili lea ona lima i luga ma vavalo atu auā o le a tina le fale o le agaga. Sa ia tatala foi i le a'oga a Iesu. "Le auāna lelei e, ma le faamamamaina ma faalelelele ma ia i le fiafia o lo'u Alii."

O lea e ni lava ina ua le galue o ia i lalo nei e pei o lona faamoemoe, a ua aoga o ia i feau lelei e finagalo ai le Atua e anauna atu ai i latou i le lagi.

Talofa! i lona tama o Temumuni, sa ia lauga i nisi aso ma tautala i potopotoga i le fale sa. O lona atalii o Peteru, o lona taulaga lea mo Niu Kini. A ua le taunuu lea faamoemoe, auā ua faia le mea e finagalo i ai leova.

O a'u,
o Manu.

O le maliu o Misi Tana Foma'i.

—O—O—

E toatele nisi i Samoa e mafai ona manatua le Foma'i poto sa mau i Apia i tausaga e sefulu e amata mai i le tausaga 1870 e oo i le faaiuga o le tausaga, 1879.

Sa maliu le alii foma'i i Kalaseko (Glasgow) i Sekotilani i le aso e 26 o Ianuari, 1900. Sa fanau o ia i Malua i le aso e 30 o Oketopa, 1845. Sa aaoaina o ia i le a'oga o Foma'i i Glasgow. Ua oo i le tausaga 1868 ona tofia lea o ia i Malua. Sa faasaga i le faiva o le foma'i i le a'oga i le fale o loo ua fai ma fale o Imo F.F.A. i ona po nei; a o le tausaga e 1870 na siitia o ia i Apia.

Talu le tausaga 1880 ua ia faasaga i le faiva o foma'i i le aai na ia maliu ai. Sa matua ta'uleleia o ia ona o lona poto. O ia sa faia foi le galuega a le Fai A'oga i le A'oga tele i lea aai i nisi aso o le vaiaso.

A o lenei, ua mana ai le pale na ia sailia, auā na faamaoni o ia ua oo ina valaauina o ia e lona Alii. O le tasi lenei faifeau sa manuia ai Samoa i tausaga ua mavae. O le foma'i o ia sa luai faia e ia le togafiti i le feelee, ua filemu ai nisi e toatele. O ia lava na muamua i foma'i uma o le lalolagi ona tautogafitia le vaetupa ma le gasegase faigata o tane i le feelee ua paū. E toatele ua faatata'i ai, a o ia na muamua. Faapea foi nisi ma'i e ai le ma'i malu i Samoa. Na tumau pea o ia i le Ekalesia Sekotilani. O lona atalii o Siaso i ua fai ma foma'i o le a sui lona tama.

O le maliu o Telea.

—O—O—

Ua outou silafia sina tala ia Telea i ona po sa aulagia ai i nuu ese ma le tama a aiga ma alii o le atunuu. Sa iloga lona faamalosi i le afioga a le Atua ma lenei ituaiga; sa fai o ia ma faifeau e faia lotu i lea tafeaga. Ua oo ina foi mai i Samoa o loo tumau pea i lea faamoemoe. O le mea muamua sa faaali mai e ia o lona tautoga lea sa fai i le atunuu e faapea:—A finagalo le Atua e foi i Samoa i le soifua ma le malosi e le toe fai o ia ma failauga i se mulo faaletino, a o le a fai o ia ma failauga i le malo faule-agaga. Ua iloga lava le taunuu o lea tautoga. Ua ola le tana ua foi mai le tinifu sa i Malua, ona fai lea le tofia a lenei matagaluega o le a tofia e fai o ia ma a'oa'o, e fesoasoani mai i le galuega i Faleula nei. O le amata o le tausaga nei na amata ai lona galuega; a o le faaiuga o le tausaga na i'a ai. Tesemu 3, sa pu'e ai le gasegase. Sa fetalai mai i le mea ua faamoemoe e teu ai lona tino, o le tolototo

lea i le va o Malie ma Faleula. O le a silafia pe a maliu atu malaga i vaa. Sa le aunoa an'i afioga i le fanau ma lenei upu, ia outou faasaga i le malo o Iesu e sili lea i mea uma. Ua oo mai Auimatagi e fesilafai ma le alii, ua tali atu i ai ma le fiafia. Sa fai atu lona apoapoaga i le lauga a Iesu i le mauga (Mata. V. f. 3.) "Amuia e loto maualalo auā e o latou le malo o le lagi." Sa apoapoai pea le alii e se fale sā; auā o lona taofi e amata ona fai tafuta'u i le vaiaso e tuaoi ma le vaiaso na maliu ai. Sa faapea lona taofi, ā faia se fale sa e teu ai lona tino i totonu, a o lenei ua le taunuu lea manatu ona o le finagalo o le Atua. Ua oo i le po o le aso Falaile (8 Tese) ua potopoto le aiga ma le nuu ina ua vaivai o lona faatapa. Ona faapea mai lea o lona susuga:—Ia alofa mai le Atua ia aulia le malamalama, ta te musu i malaga atu po; ua talia lava e le Atua lona manao. O loo fesili atu pea le aiga ma le nuu i upu o le aiga atoa ma le nuu, a o ia ua tali atu i upu mai le T. P. e uiga i le nofo sauni; auā e le iloa se mea e tupu. Ua oo i le vaeluaga o le po, ua fai mai le aiga ua le toe iloa se tasi e Telea, ona ou sōsō atu lea ma fesili atu:—Telea e, po o silafia mai pea a'u? Ona tali mai lea i lo'u igoa, ua ou fai atu, "talofa, ai ua sousou le vasa?" Tali mai, "lea lava." Ua ou toe fai atu, e ui ina sousou le vasa, a e poto lava le Tautai. Telea e, po o faatasi ma oe lea Tautai? Tali mai le alii, "Ioe o lea lava." Ua ou sauni le tatalo ma ua faai; ua tuaoi ma lea o le tatalo na sauni mai e ia ma le leo tele lava e umi nauā le tatalo, a o lenei le faaiuga:—"Ia e alofa mai faapupula ou mata ia ou iloa le ala ua ia te oe le pule i lo'u tino ma lo'u agaga ou te faamoemoe i lou alofa tunoa e ala mai ia Iesu Keriso ou te manuia ai e faavavau lava, Amenex?" Ua momoli mai ona alofa i Faifeau o le matagaluega. Ona gata mai ai lea ona toe faalogi o lona leo, auā ua sauni le malaga.

O Ilaoa.

O le maliu o Tavita F.S.

—O—O—

Na faaii le galuega a lea toaina i Sasina, Tese, 23, 1899. Sa fai lona galuega i Vaitoimuli i Palauli i tausaga e tele, sa ta'uleleia lava o ia i lea Pulega. Na tea o ia ona o le gasegase, a e ui ina vaivai a ua fia alu pea e faaii ai le soifua, a ua le taunuu lea faamoemoe, o lenei ua iu atu i le lagi.

E tele aso sa taoto ai lona ma'i, o aso lava ia na sauniuni lelei ai lona malaga. Sa latou fesilafai ma le Auiafaleuga o le Gagaifolemauga ma faamavae i ai. O lona upu lenei:—"Ia outou lava onosai i la outou galuega, ia outou nonofo ma le faalofani ma le loto maualalo. O a'u ua iu la'u tausinioga, ua lata ona po ou te alu ai." E tele ana upu lelei sa fai. O aso uma sa ou tautala ai e oo i le aso na maliu ai, e leai se upu e taumate i le T. P. E peiseai o se Faagogo tagi malie upu o le T. P. Sa ia apoapoai lelei ma faatonu i la'u galuega a ua vaivai lava. E moni le upu a Tavita:—"Ua ou teu i lo'u loto lau afioga. O le sulu lea ma le malamalama i lo'u ala." Sa ia fai mai ia te a'u, "Ua faavavavaina e le Atua le faitotoa ma a'u." Ua ou te popole i le aso ou te oti ai, ua ou popole i le aso ina ia oo mai ia ma te faatasi ai ma lo'u Alii o le ua ou anauna i

ai." Sa faamavae lelei ma ona atalii uma, atoa ma lona toalua ma le fanau uma, sa faapea foi i lona aiga. Ua tatou lava le faa-amuia. "Amuia e ua oti o e ua oti o i le Alii." Ua ta taofi i le manao o Palaamio "Ia oti a'u i le oti o le ua amiotonu, ia tusa foi lona iuga ma lo'u."

O Tanielu F.S.

O le malii o Saaga. (Tufu Tafae)

—O—

O ia o le tagata e sau le Lotu i Samoa taulea-lea. Sa na iloa tu faapaupau sa faia i tupulaga ua mavae. Sa amia o ia e lona Alii i le aso 8 o Nov. 1899. Na oo i le po o le aso Lua, o le aso 7 lea o Novema, ona alaala lea i ai Elisaia F.S. ma Siilata (a'oa'o fesoasoani) ma Usu-Tavini, ma Mulia ma Falealili, ma Fa'i. O i latou ia na asiiasi i ai i le po. Ona latou faamavae ai lea o le a latou o, a ua le mafai le toeaina. Ua fai atu le aiga:—Tatou o ia i le fale tele, auā ua leaga lou fale ua atili ai lou vaivai. Ona tali mai lea Saaga. Afai le a tatou o i le fale tele ona ou alu lea, ou te fia nofo pea i lo'u fale ma tefatasi ai ma lo'u Alii. E mafai ai foi ona ou tatou i lo'u Atua i le mea lilo, ma le tasi foi ou te musu i faalogo i tala a tagata, e fai ma faalavelave i latu malaga. Ona alu atu lea o Elisaia F.S. ma fai atu Saaga e, sau ia ina fafa ta o i le fale tele; o le la ua o mai alii. Ua taunu foi i ai ma alii ma faipule o le nuu, ona latou faia lea o lauga e uiga i le faamavaega, ona uma lea o le fetautalatalaiga a le nuu ma le toeaina. Ona fai mai lea o Saaga, Paga! O le a ta faalemigao atu lava i alii ma faipule. O le a ta sola ita, ua tau sau foi lo ta maalili. A o le maalili lea, o le valaau mai lea a le Atua o le a amia mai o ia. Ona ave ai lea o ia i lona fale ua uma foi le ofu lona ofu ma lavalava lonaie. Ona tuu i to ai lea o ia i lona moega, ona moe ai lea o ia i le moe o tagata amio Atua. Ona pa ai lea o le lauaitu o le aiga.

O Alo T. Tavini,
(Matautu.)

O LE MALII O LEUTU FAIFEAU TAMAITAI i le aso e 24 o Novema 1899, o le faletua o Moli F. S. ua faanoanoa tele ai, auā o le tamaitai sa matua mataalofa ma le auatua a'oga a Iesu Keriso. Ua tuga alofa le au faigaluega uma atoa ma o latou faletua ma Moli F. S. ona ua ave lona toalua, ua i'u lona fesoasoani a'oga i lana galuega i le nuu sa la galulue ai. Sa potopoto le au faigaluega tamaitai i le aso na tuu ai le tino o Leutu i le tuugamau, sa tofu ma teu lau laau e faailoga a'i lo latou alofa.

O Faaiipoipoga.

—O—

O PANAPA, o le a'oa'o (Apia), ia SAU, le afafine o Fuiyav i Salailua i le aso 31 o Tesema, 1899. Na faia e Sataria F. S. i Foalalo, i le ma Ieru F. S. i Salailua.

O IULIANO, o le a'oa'o, ia Nesa Taumulu i Leulumoeaga i le aso 26 o Ianuari, 1900. Na faia e Misi Elise ma Misi Neueli, i le ma Onesemo F. S. i le ma Omeru F. S.

O MONISE, o le a'oa'o ia Faailo, o le teine i Papauta i le aso e 26 o Ianuari, 1900. Na faia e Timoteo F. S. ma Uili F. ma Elisaia F. S. i Papauta.

O ELISAIA, o le a'oa'o, ia Simamaia i Papauta i le aso e 26 o Ianuari, 1900. Na faia e Timoteo F. S.

O MANASE, o le a'oa'o, ia Taiuta i Sataoa i le aso e 23 o Tesema, 1899. Na faia e Petaia Faailiga Faifeau Samoa.

O FILEMONI, o le a'oa'o, ia Faga, teine Apia, Na faia i Apia lea faaiipoipoga i le aso e 16 o Fepeuari, 1900.

O SALA, o le a'oa'o, ia Pese, teine Apia. Na faia i Apia lea faaiipoipoga i le aso e 23 o Fepeuari 1900. Na faia e Misi Haketi.

Chamberlain's Cough Remedy, o le igoa lea o le Vai tale ua tofotofoina e tagata e toatele i le ua fiafia ai i latou. E i ai le mau a Rev. W. H. Weaver le faifeau o le Ekalesia i Dillsburg, Pa. "Ua ou faia lea Vai tale o Semepeleine i lo'u ma'i, ua maua i le faama'i tale, ua tele lona a'oga." E faapea le mau a tagata uma ua maua lea vailaau.

E mafai ona faatauina ia Henry Marks and Co. Suva, Fiti i le ma Palakiloka, i Apia, Samoa.

BEN-HUR. (O le Tala ia Pene-Huro.)

—O—

O LE VAEGA E VI.

O LE MATAUPU I.

NA alu Pene-Huro i le vao, o le a la mau faatasi ma Iliterima seia iloa pe faapefea. Ua mavae aso e toluafulu talu le po ua alu ai. O ia ona po na fai se sui o Valerio Karato, auā o Ponetio Pilato ua fai ma Kavana. Sa i Roma le tulafale ua igoa ia Sesano, ua fiafia i ai le tupu. O ia na avatu i ai le mea alofa a Simonitese le Siu o taleni auro e lima ina ia galue i le tupu ia aveese le tofi ia Valerio Karato, a ia tofia se isi alii e fai ma Kavana i Iutaia; auā na manatu Simonitese, o le a le mafai ona alu atu Pene-Huro i Ierusalem e saili i lona aiga sei iloga ua te'a Valerio. Sa amata le pule a Pilato i le mea na ita tele ai sa Iuta. Na ia faatauina i le 'olo i le lotoa o le malumalu, e ta'ua o le 'olo o Anetonio, o tupua o le tupu. E lima aso na ia faanoono ai i tagata Iutaia i lea mea, a ua i'u ina aveesea nā mea inosia.

A o le tasi mea lelei na faia e Pilato. Na ia poloai ia su'e i tagata pagotata o loo noanoatia i fale puipui, i le pule a Valerio. E toatele ni tagata na maua, ua le sala lava. O isi foi tagata na maua i fale puipui, sa faapea o latou aiga ua oti; a o leni o ola lava a ua puapugatia i latou. O le tasi mea foi na tupu. Na faaavanoaina fa'otoa o fale puipui sa fai i lalo i le eleele, sa le iloa mai anamua, a ua i ai nisi tagata na maua ai, o ola pea i latou, a ua peiseai o tagata na tanu ola i le tuugamau. O le tasi lua na faapea ua faa'ino i ai le tala nei. O lea

ana sa i Ierusalemava lava.

Sei muai fai sina tala i le niga o le 'olo o Anatonio. Sa luai atina a'e le itutaua a Maketonia. Mulimuli ane na faamalosia ona pa e Ioane Herokano ina ia fai ma leoleo o le makumali. Ona oo lea i ona po o Herota le Sili, faatou eili i ona lalo ilo o le 'olo ma fai ai fale puipui i lea mea. O ona po o Valerio sa matua avea ma mea mata'utia, auā a tuuina atu se tasi i totou o lea 'olo na le toe iloa lava.

O le tala i e na nonoatia na aumaia i le alii pule na mau i le 'olo. Ua tali mea le tala, o le a saunia e avatu ia Pilato o loo alaala i lona maota i le muga o Siona. Na faapea le alii pule, ai ua atoa le tala, o le a teu. A ua oo mai le tasi leoleo o fale puipui, ua faapea mai: "Alii e, ua ou sau faavave nei, auā ua ou iloa nei na sese le faafanua sa tusia, na iloa ai le niga o ana i lalo i le elele. E vaitausaga ta'u ina tofia a'u e Valerio Karato ia ou fai ma leoleo o tagata pagotata ua puipui i le 'olo. Ua ou manatua le aso na tuuina mai ai leni tofi ma le fuifui ki na ia te a'u e ki a'i ana ua ou leoleoina. O lea lava aso na tuaoi ma le aso na manu'a ai le alii i le mea ato fale na togi i le ao o le alii kavana e le tasi tama o sa Iuta. Sa iusitua le ao o le alii i 'ie ona o le manu'a, a ua lava o ia ona fai feau. Na ia valaau mai ia te a'u ia ou alu atu e vaavaai i faafanua e tolu sa i lona lima. O le tasi ua iloa ai le teuteuina o ana e aupito aluga; o lona lua na iloa ai le teuteuina o ana i ona lalo ilo o lea atu potu muamua. A o lona tolu na iloa ai le uiga o ana e pito maualalo i le elele. Na ia faatonu mai ia te a'u le uiga o lo'u tofi, ona ou tulai ai lea, o le a a'u alu."

"Na ou liliu, ona valaau mai ai lea o le alii ia te a'u na faapea, 'Na fai a galo ia te a'u. Faauta mai. O leni o le faafanua o le fogafale e pito maualalo. Na faasino mai lona lima i le numera V sa tusia ai, ma ua faapea mai: "O le potu V o loo i ai ni tagata e toatolu ua silimusa ona leaga, auā na latou faafia mea faalilolilo a le malo. O le mea lea ua ala ai ina faatauina ai i latou, ua saliesea foi o latou laulauaiva. O le a e avatu mea e a'ai ai ma le vai inu i le faamalama laitiiti o i ai i le pa. Faalogo mai oe i leni upu. O le a e le faatamala i ai ina nei tupu se mea faigata tele ia te oe, — o le faifitotoa o le potu V, o le a le latatalaina lava, pe mufale atu i ai se tasi. Afai e oti e ua i ai, ia fai le potu ma tuga mau. O le potu lea ua i ai lepele. Po ua e lagona le upu?"

Na uma le tala a Kesio le leoleo, ona to ai lea mai lona fatafata o tusi e tolu, o tusi na lava; ua tofola fa tusi i le laulau i luma o le alii kavana. Na matamata i ai i latou uma. O le mea na faafia:—

O LE FAAFANUA, ua faapea:—

O le ala				
V	IV	III	II	I

"O leni tusi na aumaia e Karato. Silasila i le mea o i ai le potu V. Fa'ita na tonu le faafanua, a o leni, ua ou iloa o le mea p-pelo, auā ua tusia potu e V a e peitai na VI lava ni potu na nonoatia ai tagata. Faamolemole, sei ou faafia atu ia te oe le ata moni na ou faia, auā ua faapenei lo'u taofi i le uiga o ia potu:—

V	IV	III	II	I
VI				

Na tali atu Pilato ia Kesio, "Ua lelei ina na e faatonu mai le faafanua sa sese. O le a ou poloa'ina ia fai se ata fou e pei ona e fai mai. Ia toz sau taeao i lau feau."

Fai atu le leoleo, "Alii e, faamolemole lava. E le mafai ona faatali lau feau seia taeao; auā na le ni o le faafanua a Karato ua pepelo, ua faapea foi ma le tala na ia fai mai i le potu V. Auā na ou matu i ulu atu i ai ananafi. Sa le i ai ni toatolu, na o le toetaina vaivai e toatasi. Ua puapugatia o ia ona ua punitia i lea mea i tausaga e tele, i le ua po ona mata, ma ua saliesea lona laulauaiva; ua na o ia lava sa i ai i lea mea, sa leai e tasi, e leai se tasi na la faatasi i le potu i le aso nei ma tausaga uma e 8. Na ou agalelei i lea tagata. Na ou faasoloto ia te ia; na ou tuu atu ia te ia ni ofu ma sina mea e 'ai, a e faauta mai ua toe sau o ia ia te a'u, ua genogeno mai, auā ua leai se laulauaiva e tatala a'i o ia. A ua faapea lona mana'o, ua ia fia toe foi atu i le fale puipui i le potu sa i ai. Ua ma o i le potu, ona faatali mai lea o le faamalama laitiiti i le tasi itu o le potu. Na alu le toetaina i lea mea ma tagi atu i ai e peiseai o se manu. Ona ou faalogo lea i le leo na tali mai. Na ou te'i ai, o le na ou alu atu ma valaau i ai, "O ai lea." Na sau le upu "Le Atua e, ua laafetai." O le leo o se fafine. Ona ou toz fesili, "O ai oe?" Tali mai le leo, "O le fafine Israelu ua tanu i le mea nei faatasi r'a lona tama teine. Ia e faavave mai son fes-asoani, o le a ma oti i le mea nei. Na ou tali atu, 'Faatali ititi sei ou alu i le kavana fou ma faano'i ai, pe se a ea lona finagalo."

Na tulai le alii ina ua faalogo i le tala. "E momi a oe. Ua sese le faafanua. Ua pepelo foi le tala a Valerio Karato."

Fai mai le leoleo, "O le toetaina lea na na avea mea 'ai ma vai i fafine, o mea na maua e ia."

Tali le alii kavana, "O lea lava. Ia tatou o uma ma laveni ia fafine."

Na faafia Kesio i le upu. Fai mai, "Sei iloga e lepeti le pa, auā ua atina a'e le mea sa i ai le faifitotoa."

Ona poloa'ia lea i tagata fai galuega ia aumaia

ni mea faigaluega, ona latou o faatasi ai lea i le fale pui'pui i le 'olo o Anetonio.

O LE MATAUPU II.

Atonu ua e faapea, o fafine sa i le potu V^a na iloa e Kesio le leoleo, o le tina lea o Pene-Huro ma Tiresa lona tuafafine! E moni a oe!

O le aso na lua'i pupu'e ai ia te i laua, sa avea ai i laua e Karato i le 'olo o Anetonio, auā ua pule le kavana i lea fale. I le ua manatu o ia i se togafiti e mafafa ai i laua mā le le iloa lea mea e se tasi tagata. O le mea lea ua ia filifili ai le potu VI, auā e libi i le ma lea o e sa i ai anamua sa mama'i lelela, e mata e maua ai lea ma'i pe a mau ai se tasi. Na filifili foi le pagota ua leva ona noanoatia ma ua sal'esee ona mata ma lona laulaifaiva ia nofo i le potu e V e fataga atu ai ia Tiresa ma lona tina; auā ua le mafai ona matua fasia tagata ua le sala. Ua tofia le tagata e le mafai ona tautala ma faaalua i se tasi o le mea na faia. O le togafiti foloto na faia e Mesala ma Karato ina ia mafai ona faa le fannua ma le oloa o le alii o Huro, ia mauoloa ai i laua lava. O le tasi mea na faia, ua ia tulia le leoleo sa lua leoleo al le fale pui'pui, auā o ia ua masani mā le uiga o potu, a ua tofia se leoleo fou e lei iloa, ua fai se faafanua e faailoa ai i le leoleo le uiga o ia potu, a ua tusi sese ina ia le mafai ona maua le potu e VI o i ai Tiresa ma lona tina.

O le mea e ofo ai ona ua ola pea ia tamaitai i lea mea leaga i tausaga e 8, auā na matua puapua-gatia i laua i lea mea ma le ma'i leaga na maua ai.

O le faitotoa o le potu VI na punitia i ia tausaga e tele, na lepetia ina ia mafai ona maluu atu i lea mea le kavana tou.

A o faatalitali i laua i lea galuega, sei ta faalogologo atu i la ta talatalaga. Na nonofo i laua i lalo, a o Tiresa ua tigafina, eua talu māi ananafi ua leai se mea taumafa na maua. Na faapea le upu a a le tamaitai.

"Tiresa e, ia ffilemu. O le a o mai lava. Ua agalelei le Atua. Ua ta manatua o ia i a ta fatalo i ituaso uma na ta faalogo ai i le ilia o le pu o le malumalu. Sei faamalosi pea, ua lata mai le faalatalaga. E lelei le Atua." O Tiresa lea, ua matua o ia; auā e valu tausaga talu le 'aso na tupu ai te mala i lo latou aiga. Na tati atu le teine: "O le a a'i tau-mafai lava. O oe foi ua matua tigafina, a ua e onosa'i lava. Ua tele lava lo'u fia inu; toetoe lava ou te oti ai. A ua ou fia oia ona o oe ma lo'u tuagane. Po o fea o i ai o ia?"

Na sapaapaia le teine e lona tina ma ua faapea ana upu: "Sa ou fai le miti anapo. Na ou vaai atu lava ia Iuta. Na faapea la'u miti, ua tatou faatasi ma ia i le faapaologa matagofie o le malumalu, na ia vaai mai ia te a'u, a ua le iloa ai a'u."

"Andi e faapea lava pe a fetia'i mā ia, auā ua uiga ese lava i taua i ona po nei." Na faapea upu a Tiresa, ona matapogia lea, auā ua vaivai tele o ia. "Toetiiti, Tiresa e, ua lata mai lava."

I le na moti lava le upu. Auā na toe faalogo

i le tagi a le pagota, le toeaia sa auaua ia te i laua nai le potu i luma.

Ua maea le tala a Kesio i le Kavana, ona faasaga loa lea i le galuega. Ua faalogo i le paoo o mea faigaluega, ona faapea lea le manatu o Tiresa, "O ia lava, ua maua māi i taua." Fai māi le fafine: "Faafetai! Ua lelei le Atua!" Na faavahoaina le ala ona vaai atu lea i fafine e toalua ua ufitia o laua tino, ma ua tagi atu: Auā le faalatalata mai, auā ua mā le mama'."

Talofa i nā tamaitai! Ua oo i le ituaso o le a faasolotoina ai i laua, a ua leai se aoga, auā ua ma'i lelela i laua ma Tiresa!

Sa le manatu tele i lea mea faigata, a o punitia, a o lenei, ua la iloa o le a le mafai ona faatasi ma tagata, auā o le tulafono ua vavae ese ai le lelela nai le nuu.

Na faamuteleina sulu a tagata faigaluega na yaaia le tasi e le tasi; ona toē faalogo lea i upu ia e matautia. Na tu mai pea le kavana, mā fai atu, "O ai oulūa?" Tali:—"O fafine i maua ua tali oti i le fia ai ma le fia inu. A e 'āua ne'i maluu māi iinei, pe pa'i atu i le āupa, po o le folo o lenei potu."

Fai māi le kavana: "Funa e, o ai lou igoa. Se a le mea ua tupu ia te oe, ua ala ai ina i ai oulūa i le mea nei."

Tali: "Sa i le aai o Ierusalem le alii sili ua igoa ia Pene-Huro, o le uō a Kaisara ma le tagata ua alofagia tagata Roma. Ua maluu o ia; o a'u o lona toalua; o lona afafine lenei. A o le mea na ala ai ina punitia i maua i le mea nei, ai o le mau'olooa pe a? E mafai ona faaalua lea mea e Valerio Karato. Po o ai foi ua fai i matou mona fili ua iloa e lea afifi. Ia e alofagia mai i maua." Na valaau le kavana i le tasi tagata fai sulu, ona tusia ai lea o upu ua ia faalogo ai i le fafine. Auā na mau'olooa e ia le uiga o le tala ua moni lava. Na fai atu le kavana, "O le a avatu ia te oulūa o mea e tusa ia te oulūa, o mea e 'a'ai ai ma vai ma ofu. A o a'u lava, ou te le toe sari, tātou te le toe feiloai. Ia saununi oulūa. A oo i le po, ona ta'ita'i lea e se tasi ia te oulūa i tuapa o le aai. Ua e iloa le tulafono i e ua mama'i. Tofa!"

Tali le fafine. "E lelei le Atua! Ia ia te oe le manua mai ia te ia."

Ona alu lea le kavana. A ua poloai i ni ana auaua ia avatu i fafine ni mea e aoga i ai. O lea po, na faasolotoina i laua.

O LE MATAUPU III.

O le itula na alu atu ai le leoleo o Kesio i le kavana i le 'olo o Anetonio, o lea lava itula, o lea lava aso na savali atu ai le tasi tagata i le itu i sasae o le mauga o Olive, e aga atu i Ierusalem.

O le aso ua ia, ua oo i ona po o le vevēla. Ua vaivai le fai malaga i lana malaga. A o le tau-lealea o ia, ua malosi lona tino. Na savali faagese-gese foi o ia, e peiseai ua ia vaavaai i mea esese i le ala, e pei o le sa masani mā ia mea anamua, a ua leva ni tausaga talu ai. Na ia alu a'e i le manga,

ona toe vaai atu lea i tua i le ala na ia sau ai. Ua iloa ai mauga o Moapi e mamao atu. Ua oo i le tumutumu o le mauga, ona le toe lagona lea e le taulealea lona vaivai, auā ua faatoa vaaia lona nuu moni o Ierusalemā. Auā o Pene-Huro lenei ua toe vaai i le aai sa avea ai o ia e pei o le pagota, e valu ni tausaga talu ai. O le aai na ia vaaia, e le o le aai ua tatou mafai ona iloa i ona po nei, a o le aai o Herota, o le aai sa silasila ai Iesu le Keriso. Ua matuā matagofie mai pe a vaai atu i ai mai le mauga o Olive.

Na nofo Pene Huro i lalo i se maa; ona aveese lea o lona pulou ina ia malie le vaai i le aai ua naunau i ai lona loto. Fai mai o mafauaiga o lona loto i lea aso na faapea: Na luai vaaia le malumalu, ma le maota o Herota i le mauga o Siona; o le fale o Kaiafa ua iloa, i le ma le Sunako tele, o le maota o le kavana mai Roma; ona oso loa lea o lona manatu; le Tupu o le a afio mai sa talatala ai le alii Arapi ma Simonitese. Ona tupu ai lea o lona faamoemoe i le fia vaaia lea Tupu ma faapaleina o ia ia fai ma Tupu o Isaraelu. Ona vaai atu lea o Pene-Huro i le malumalu, ua iloa atu le Ana e sili ona paia i le tasi itu, ona oso loa lea o lona manatu i le fale o lona tamā sa i lalo ifo o lea mea, pe afai ua tumau pea le fale.

Sa ia maua le tala ua fai Ponetio Pilato ma kavana, a o i ai o ia i le fale ie. O Iiterima i le vao o Arapi. O lea, e le toe ai se faalavelave i le feau a Pene-Huro. Ua alu Karato; ua avea ma pipili Mesala, i le ua taofi Mesala ua oti Pene-Huro, o le a le toe sailia o ia e Mesala. E leai se mea e tasi o le a toe fai ma faalavelave i le sailiga o lona tinā ma lona tuafafine. O le mea lava lea ua ia sau ai i Ierusalemā. Na o mai ma ia ni tagata Arapi e toatolu ua oo mai i Ieriko, ona faamuli ai lea o ia tagata atoa ma solofanua Ieriko; a ua alu toatasi Pene-Huro i lana feau i Ierusalemā. O Maluka o le a la fetiaia i Ierusalemā lava, auā o ia o le a mafai ona fesoasoani tele ia Pene Huro i lea feau.

Na nofo pea Pene-Huro i le mauga, ma manatunatu, pe se a ea le mea e ao ina luai faia. Na manatu o ia, o le a luai asiasi i le 'olo o Anetonia, auā ua faapea le tala na i ai fale puipui sa faia e Herota i lea mea, po ua avea le aiga i lea mea, pe leai, auā o le mea lilo lea.

Na fai mai Simonitese, o loo ola pea le tasi tama o le aiga, o Amara lea. Ai foi ua e manatua le tala i lea fafine. Sa sola o ia mai le au fitafita, ua toe oo atu o ia i le fale o Pene-Huro, ona pupuni ai lea o le fale e alii o le malo ma ua faamauiina i le faailoga o le malo ina ia le toe talā ona faitotoa. Na fesoasoani ia te ia Simonitese ina ua maua o ia. O lea ua nofo ai pea o ia i lea mea, auā ua le faatauina le fale e Karato, e pei ona ia faamoemoe i ai. Na manatu Pene-Huro, afai ia te feiloai, o le a mafai ona fesoasoani mai i le feau o le a faia.

O lenei, o le a alu atu Pene-Huro i le fale o lo latou aiga. O le mea muamua lea o le a faia.

O LE MATAUPU IV.

Ua goto le la ina ua oo atu Pene-Huro i le fale o lo latou aiga. Atoune e leai se taumate le uiga o ona manatunatuga ina ua toe vaaia lea fale; o ona po o le tama itititi sa fiafia faatasi ai i lona ma Tiresa, a o soifua pea le alii lo latou tamā; o ona po na faatū ai Pene-Huro ma Mesala le Roma; o le aso na tupu ai le mala ona o le loto leaga o lea lava alii, o le puapuga na oo mai ai talu lea mea, — o mea uma ia na manatu ai le alii o Pene-Huro i lea po. Ua oo i le fale; ua vaaia ua tumau pea le faamaufailoga o le malo i faitotoa o le fale ma le nusipepa o loo pipii pea i luga: —

"O lenei fale e pule ai le Kaisara." E leai se tasi na tatalaina lea fale talu lea aso faigata. Pe aumā ona tu'itu'itu ai i le faitotoa? E iloga pe aogā! A e ui i lea e soona tofotofa ai. Ona ave lea o le mea e tuitui ai. Ua taumafai i le faitotoa i le itu i matu o le fale. Ua leai se tali mai. Ona alu lea i le itu i sisifo, toe faapea foi ma le itu i toga. Ua tofū itu ma le nusipepa; ua pupula mai le masina, ua atili ai ona soesa le nusipepa ona lepeti lea o le laupapa ua i ai, ia filemu ai lona loto tigā. Ua lafo le laupapa i le itu ua soo ai le fale. Ona nofo ai lea i le tulaga o le faitotoa, ma fai lana tatalo ina ia vave ona afio mai le Tupu ua faatalitali ai le nuu—o lo latou Mesia, ia faaoo mai ai lona lava malo. O lea na faafilemu ai, ua taoto ai o ia i lalo i lea mea ma moe; auā ua vaivai o ia i lona malaga.

O le ituaso lea ua o atu ai fafine e toalua, ua faasaga atu foi i lona i le maota o Pene-Huro. Ua savavali faagesegese, ma le faaeteete lava, ne'i sau se tasi e vaaia i lona, auā o i lona o leplela. Ua oo i le fale, ua faapea le upu a le tasi:—"Tiresa e, o lenei lava le fale!" Ua tagi Tiresa. Ona faapea lea o lona tinā, "Sei ta o ese i le mea nei, auā a taeao o le a tā nofonofo i le auala e aisi mea, pe afai e ola pea i taua i lenei puapuga." Tali Tiresa, "E sili pe a oti." Fai mai le tamaitai, "E leai so tatou fesoasoani, auā e le taumate le mea ua tupu ia Iuta, ai ua leva ona oti o ia. Sa latou aveesea lona fale, ma ave ia te ia i se mea." Ua vaaia e i lona i le nusipepa, ona atili ai lea ona fetagisi i lona, auā ua faatoa iloa e i lona lea mea. "Faauta, ua latou ave-sea mea uma mai ia te ia, ai lava ua oti o ia; auā o e matitiva e le maua ai se mea e ola ai. E leai se alofa i e ua faapea."

Ona liliu ese ai lea, o le a la o ese lava ma le faanoanoa o la loto i le puapuga o lo la aiga. Ona vaaia lea o le tagata ua taoto i le tulaga o le faitotoa. Ona faalatalata atu lea i ai, ua vaaia; ona faapea lea o le tamaitai: "O loo soifua Ieova, o la'u tama lenei o Iuta lava lou tuagane, Tiresa!" Ona fetagofi lea o lima o i lona o le tinā ma Tiresa, e vaavaai faatasi i mata o le alii. "Tau ina vaai i ai, ona tā o lea, ma ia fesoasoani mai le Atua i lo ta puapuga." Na fai a pau Tiresa e sogi ia te ia, a ua tofia o ia e lona tinā. "Ua le mamā! Ua le mamā i taua! 'Aua lava e te faapea ona fai. E tusa i taua ma tagata oti." A o le tinā ua ia punou i lalo, e sogi i ona seevae; auā ua vilivilita'i lona alofa i lana tama ua

toe vaia. Na tuumuli atu i laua, ona liliu ai lea o le ali, e peiseai ua fai laua miti, auā ua musumusu mai, "Lo'u tinā e! Amara e, Po o fea o i—"

Mulimuli ane na tuumuli i laua i le pogisa o le aupa, ia le ma vaia e se tasi o i laua. Toeitiiti, ona oo mai lea o le tasi fafine, ua avea le ato o i ai mea 'ai. Ua fai ofu e pei o se teine tavini. Ua vaai i le tagata ua taoto i le tulaga o le faitotoa, o loo moe pea; a ua le matua matamata lelei i ai. Ua alu atu o ia ona toe foi lea e toe vaai, auā e peiseai ua fia iloa tino le uiga o fofoga o le alii o loo ua moe. Ua vaai, ona punou lea i lalo ma sogi i le lima o le alii. Ua ala ai Pene-Huro, ona vaai atu lea i mata o le fafine, ona faapea lea o lana upu, "Amara e, po o oe ea?" Na ona toe sogi atu i lana tama pele sa tauti i ai anamua; auā sa le iloa, a ua toe maua. Paga! le fiafia o lona loto i lea feiloaiga. A ua la le iloa fafine e toalua na nonofo i le paolo o le au pa ua le sulua i le masina. Toeitiiti, ona fia oso atu lea o Tiresa, a ua vavao malosi i ai lona tinā, ma le upu, "E le mamā! 'Aua lava!" Ua tulai Pene-Huro ma Amara, ma ua la o ese, a o fafine na nonofo mai ua la le iloa lava.

Ua oo i le taeao, ua maua ia fafine e nisi tagata o le nuu, ona tuliseina ai lea ma fetogi ia te i laua i maa, auā o lepele i laua e tatau ona nonofo i tuapa o le aai. Na la o ese lava ma le loto tiga, auā ua avea lo la faamoemoe i le ola nei. Ua vaia Iuta Pene-Huro, a ua leai se aoga, ua tusa i laua ma tagata oti ia te ia.

O LE MATAUPU V.

O tagata ua fia maimoa i le "Faatoaga o le tupu" i Ierusalem i ona po nei, ua latou uia le alia o Ketarano e oo atu i le vaipuna o Enerokelu, ona feinu ai lea i lea vai lelei, auā o le vai ua matua ta'ua i le Tusi Paia talu ona po o Iosua. E tele mea e mafai ona vaia i lea mea. O i ai le mauga ua ta'ua "o le mauga o le tausua" atoa ma isi mea ta'ua e tele. A o lalo ifo o lea mauga o i ai Kēna, sa fai ma faatusa o le toasā o le Atua i e faalogogata pea. E nonofo ai lepele i lea mea i ona po nei, auā e lei uia e tagata.

Sa alu Amara e utu vai i le vaipuna o Enerokelu, ua nofo ai o ia i le maa o i ai. O le vave ao lea, ua leai se na muamua mai, i le ua le mafai ona utu vai sei iloga ua sau le tamaloa ma le maea ma le pakete e tuutu ifo ai i lalo i le vai. Ua fai e ia lea galuga, a ua totogi ia te ia e i latou ua fia utu vai i lea mea. Na faatalofa o ia ia Amara, a ua fai atu o ia, e le fia utu vai i le itula nei. O lea ua nonofo ai pea o ia ma vaavaai i le a'ega. Po o le a le mea ua ia fia faatalitali mai ai?

O anapō luā na luai feiloai o ia ma Pene-Huro, talu ai ua na ona mafautau o ia i mea e faia e fesoasoani ai ia te ia. A ua le iloa o ia se tala i lona tinā po o Tiresa. Sa masani Amara ona alu i le malae e faatau atu sina i'a, po o sina suāmeli e avatu i le alii pe a ai mai o ia ia te ia i le fale na luai feiloai ai; auā o Amara ua le mafai ona te'a ese ai, o Pene-Huro ua fefe foi ne'i feiloai

ma se Roma ua masani ma ia. O lea ua alu atu a i le po sei talatala ma Amara i se mea e fai ia maua ai sina tala i lona alga ua le iloa. O le afiafi anafanai sa i ai Amara i le malae faatau, ona faalogo ai lea o ia i le tasi tamaloa ua fai sana tala i nisi tagata. O ia lava sa lesosaoani i le leoleo o fale puipui i le aso na oo atu ai i le potu e VI. O lea na iloa ai e ia le tala i le aiga o Pene-Huro. O le faatoa tala lea ua matua fiafia tele ai Amara; auā ua faatoa iloa po o fea sa i ai i laua na ia sailia i tausaga e valu. Na faapea, o le a ta'u atu ia Pene-Huro lea tala i le po. Na le taunu ina fai ona o le manatu alofa i ai; auā o le a vaivai le alii pe a iloa ua mama'i lepele lona tinā ma lona tuafafine. O le mea lea na ia faatutai ai ona faaila. A ua le iloa e ia se mea e fai, po o le a? A o le mea lea ua ia sau ai i le vai o Enerokelu, auā o le masani a tagata lepele ua mau i le vanu o Kēna, a oo i le taeao, ua aumua a latou fagu ma tuu mai i le mea e lata mai, ma faatalitali seia alu atu se tasi e alofagia i latou ma utu ai i le vai. Na faapea le taofi o Amara o le a faapea lava ona faia e lona matai tamaitai ma Tiresa, auā ua tutusa e na mauoloa ma e ua mativa i le tulafofo i le lepele. O le mea lea na ia sau toatasi ai i le vaipuna, auā o lona taofi e mafai ona talatala ia te i lea po a oo mai ona o le fia inu. Ua oso le ia, ona taulolofi mai ai lea o fafine e utu vai. Ua mavae atu le toatele, a ua nofo pea Amara i le vai. Ua faatali ona vaia lea o tagata mama'i ua oo mai mai le vanu. O nisi ua fai tootoo; o isi ua faalagolago i nisi; o isi ua le lavā ona savali ua taoto i fata ua fatatua mai e na i ai sina malosi. Ua matamata pea Amara ia te i latou, a ua le tulai, auā ua le iloa e na ia sailia. Ona iloa ai lea, e lei oo mai i laua. Mulimuli ane, ua vaia ua i ai se ana e pei o se tuugamau i le mauga. Ua oo mai ai fafine e toalua. Ua iloa ai, e lei masani i laua ma mea e faia e lepele, auā ua faatalatala mai i le vaieli, a ua le nonofo i se mea e mamao atu e pei o e na muamua mai. O le tagata utu vai na vaia, ona togia atu ai lea ia te i laua i maa. Ona tulai ai lea o Amara, ua ave le ato mai le ipu e faatetai ia te i laua. Ua latalata atu i ai, ona nofo ai lea o ia, auā ua momomo lona loto i le vaai atu i fafine ia, ua ulusina ma ua tino vale ai lea ma'i leaga. Na faapea ifo o ia, "O loomatutua ia, ai ua ou sesē. Ona valaau mai ai lea o le tasi, Amara e." Na tuu i lalo le ipu ma le tetemu, ona fai atu lea, "Po o ai na fai mai lo'u igoa?" "Amara e, O i maua lava ua e sailia." Ona tootuli ai lea o Amara ma faapea, "Lo'u matai e! Lo'u matai e! Ua fai lo outou Atua mo'u Atua, ia viia pea lona suafa, auā ua ia ta'ita'i mai ia te a'u ia tatou feiloai!" Na fai a alu atu, a ua vavao mai i le upu "E le mamā! 'Aua e te sau!" Ona pū ai lea o Amara i lalo, ua tagi lotulotu lava. Ona toe tulai lea ma fesili, "Po o fea o i ai Tiresa?" "O a'u leni, Amara e! Pe e te le aumai sina vai so'u inu ai?" Ua faatalatala atu i ai ma tuu atu le ato ua i ai mea taumafa i le ma le vai sei feinu ai i laua. A ua vavao mai le tamaitai, ma faapea, "tau ina e fastumu la ma vai i lau ipu." Na faapea ona

fai. Ua toe alu o ia i le vaipuna. Na tali atu i fesili a e na tutu mai ma matamata mai, "O fafine na sa agalelei mai ia te a'u anamua. O le mea lea na ou fia fesoasoani atu ai nei." Na toe foi Amara ona talatala ai lea o i latou.

Fai mai le tamaiti, "Ua ou iloa ua sau luta, auā ua ou matamata i ai anapo lūā i le fa'itotoa o lo tatou fale. Na ou vaai atu ia te oe ina o e fafagu atu ia te ia!"

O Amara na fesilitai ona lima, "Lo'u matai e, na e vaai. Ta te ofo lava!"

"Ana ou alu atu i ai, po na maua o ia i le ma'i, e tusa ona oti. Ou te le toe mafai ona vaai atu ia te ia. Amara e, ai se alofa, 'aia lava e te ta'u atu ia te ia, ua tatou feiloai. 'Aua e te fai atu i ai se upu e tasi ua faasigā ia te i maua. 'Po ua e faalogo mai ea?"

"E mata faigata tele ia te a'u lea mea. E vaai atu pea i lona alofa, ma le naunau tele o lona loto ia te oulūa i le fia feiloai, a e 'aia le ta'u atu le mea e malie ai lona loto; e moni e faigata lea mea ia te a'u. O le a mafatigā a'u i lea avega mamafa."

Na faatauanau atu pea le tamaiti ia Amara, i le ua i'u ina tali atu i ai, "Ua lelei o le faatali seia o'i se aso pe mafai ona faia." Na masani Amara ona sau pea i lea mea i le taeao ma le afiafi, ua tasi atu pea ia te i lona. E peiseai ua fai lea alofa ma mea e feoloolo ai lo la puapuga. I le ua sili ona lelei lea mea i le puapuga sa maua i le fale puipui o Anetonia.

O LE MATAUPU VI.

O le aso muamua o le masina e fitu—nā tulai ai Pene-Huro nai lona moega i le fale talimalo sa ia mau totogi ai i ona po i Ierusalem. Sa feiloai ma Maluka, sa tui atu ia te ia e su'e ma saili i sina tala i le aiga o Pene-Huro. Na ia alu atu i le alii na pule i le Olo o Anetonia. Na talatala atu i ai le tala i le aiga o sa Huro. Na ia faamatala atu le tala tonu i le mea na tupu ia Karato, na le faasala tua o Pene-Huro ona o lea mea. O le mea lea na ia fia maua ai sina tala i le aiga ina ia mafai ona avatu se tagi ia Kaisara ia faafoisia mai faua ma fale o le aiga i lona pule.

Na tali mai le alii pule ia Maluka i upu lelei na faamatala atu ai o le tala i fafine lepele e toalua na maua i le fale puipui. Na siitia foi le tala sa tusia e le Kavana i lea lava aso, ona toe foi lea o Maluka ia Pene-Huro. Na tagiaue Pene-Huro i le tala i le mala na tupu i lona aiga: "O'i auē! o lepele, lepele! Ta fefe! Seia afea; seia afea, Ieova e!" Na matua tumu lona loto i le ita i le ua mafua ai ia mea faigata uma lava i o latou aiga; a ua malo le fia fesoasoani i lona aiga i lea puapuga. "E qo ina ou vave tulai ma alu e saili i ai. E le iloa pe vaivai, pe lata ina oti i lona."

Fesili mai Maluka, "O fea e te malū i ai e su'e ai ia te i lona?" Tali Pene-Huro, "O fea! E tasi le mea e mau ai tagata lepele. "O le mea lea ou te alu ai." Mulimuli ane, na maua le tala ua faapea; sa fetogi ia te i lona i maa ma tulia nai le aai. O lea na atili ai le tala o lona loto. "E le toe tau-

mate. O lo'u tinā ua oti i le vao. O Tiresa ua oti i le vao i le saua o tagata. A o a'u ua toatasi. Se a ea le mea ou te ola ai? Seia afea, le Atua e, o le Atua o matou tamā seia afea? O fea ona po o le a gata mai le pule a le Roma i le nuu?"

Na tulai Pene-Huro, ona alu ai lea i le lotoa o le fale, o loo ua potopoto ai tagata na oo mai anapō. O tagata Kalilaia le toatele o i latou, ua oo mai i Ierusalem i feau eseese na manatu ai i latou. O le tasi mea o le faiga o le Tausamiga o le iligāpu, e fai i lea lava aso. A o tu o ia, ma matamata i ia tagata, ua sau se tasi ma se tasi. Fesili le tamaloa: "Se a ea le mea ua oo mai ai outou iinei? O le 'au toeaina o le a latou o ia Pilato. Ia tatou o ma i latou."

"Ai se ā, e o ia Pilato?"

"Auā ua faa e Pilato tupe o le malumalu o le Atua, o le a faia se alavai fou i ia tupe e totogi ai le galuega."

"O le a tauvavao i ai. Auā e sa lava lea mea."

Fai atu Pene-Huro! "O outou tagata Kalilaia e, Q'a'u le atalii o luta. Pe mafai ona tatou faatasi ma outou i lea mea o le a outou faia?"

Tali mai, "E le iloa pe tupu se taua. Pe e te lo'o ina tau ma tagata o le malo. Auā e mata e tete mai le au faaleao ia le oo atu ai i matou ia Pilato."

Fai atu Pene-Huro: Ou te le sola. "E ao ina ia filifili so tatou ta'ita'i iua ia loto gatasi i tatou i le mea e fai."

Na latou o faatasi i le maota o le Kavana e lata i le maota o Herota i le mauga o Siona. Ua oo i ai ona fetafia ai lea ma le au toeaina. A o Pilato ua le mafai ona talia i latou, ua le mafai foi ona sau i faig seia faalogo i la latou tagi. O lea ua manatu ai le au toeaina ma le nuu uma ua potopoto, o le a nonofo pea i latou i lea mea seia mafai le Kavana ona sau ia te i latou. Na faatasi pea Pene-Huro ma tagata Kalilaia, auā na manatu o ia, o le a le pine ona faasaga tau mai le au fitafita. I le ua faapea lava ona fai. Ua tau lava Roma ma Kalilaia. O Pene-Huro na ta'ita'i i tagata Kalilaia. A o Roma ua tolu ma auapega, o le mea lea na tumuli ai tagata Kalilaia, a o le ta'ita'i 'au na valaau ia Pene-Huro! "Po o oe o le Roma po o le sa Iuta?" Tali Pene-Huro "O a'u o le sa Iuta, a ua a'oa'oina i taua. "Fai mai le ta'ita'i 'au, "Ia ta tau." Tali Pene-Huro, "Afai e te tui mai lau pelu ma lau talita, auā ua leai se auapega ia te a'u, ou te mafai lea mea. A o oe lava ua e fai mai lea upu, e le o a'u ua fai atu. Ia oe lava, auā ua a'oa'oina a'u ia pota ai." Na tali mai le ta'ita'i 'au na le ata tauemu, ma ua mitamita o ia i lona nuu. Na la tau lava i le ala ma le le aigā o se tasi. I le ua i'u ina manumalo Pene-Huro, auā na fiasitia le Roma. Na vaai atu tagata Kalilaia i lea mea, ona fiasia tele ai lea o i latou. Na faapea le upu a Pene-Huro ia i latou: "Ua lelei le mea ua outou faia. Ia tatou taapeape nei. Ia o mai outou ma ia tatou faatasi nanei i le po i le fale tali malo i Petania. E i ai se upu ou te fia fai atu ia te outou, o le a fiasia ai

Isaraelu uma." Ona tuu atu ai lea ia i latou, o le pelu ma le talita o le taitai 'au ma fai atu, ia agmaia ia mea pe a o mai ma ia ou toe iloa outou, e le ni tagata ese ua fesiloi ai.

O le aso lea ua veveti tele ai le nuu, ana o le fou lava o le nuu ua manatu ai. O lea ua toe faaloaia mai le tala i tala a le 'Au Makapi anamua. E toatele nisi na pauni i lea aso ona o le tala. Na poloaia le nuu e Pilato, ia o mai e tanu i o lato tagata. I le ua faapea ona fai. A o le na fai ma toa, o Pene-Huro lava lea, ua viti pea lava e le nuu.

Na faapea atu le upu a Pene-Huro i le na o ane ia te ia i Pctania: "Toetiiti, toetiiti lava, ona toe maua e Isaraelu o lona lava malo. Tui ina ia faatutua pea i tatou i le Atua ma ia faatalitali i ai ma le onosa'i."

Na faapea ona fai e Pene-Huro ona o lona manatu tigi ia Roma, a o ia mea uma na fai ma ala o le a auama atu ai o ia i le Tupu o le a afio mai. I le faapea ona faia lea mea o le a tatou iloa i se tasi tala.

(O le a fai le Vaega e VII o lenei Tala i se tasi Sulu.)

O le Parataiso o Tamaiti.

—O—

(O le Tala sa tusia e N. Hawthorne, ua liliuina e E. M.).

Anamuā, anamuā lava i ona po o le lelei o mea tuma i le lalolagi, sa leai ni tagata matutua na o tamaiti lava. Ua leai ni mea e tigi ai tagata, e leai ni puapuga, po o ni mea e tupu ai le faanoanoa, po o se mai, po o se ita po o se mea leaga e tasi. Ua na ona taalo faatasi m i fiafia faatasi pea tamaiti i aso uma lava, o le mea lea na ta'ua ai le lalolagi i ia ona po: "O le Parataiso o tamaiti."

O le tasi tama ititi ua igoa ia Epimetusa sa toatasi lava i lona fale; ona atina lea ai le nuu manua o le teine laitiiti ua igoa ia Panatoa ia la nonofo faatasi ma feofoa i taaloga. Ua oo le teine i le file o Epimetusa, ona iloa lea o le pusa manaia ua tuu ai i le fale, a ua mau lona tapuni. Ona fesili lea o le teine: "Epimetusa e, po o a ea le uiga o mea o i totou o lenei pusa?" Tali mai le tama: "Aua nei e fesili mai i lea mea; ana ou te le iloa lava, na aumai ia te au le pusa ou te tausai, a ua sa le tilotilo i totou." Toe fesili le teine: "Pe mai-fee le pusa? Po o ai foi le tagata na aumai?" Ua tali mai Epimetusa: "E sa ona ta'ua atu lea mea." Ona fai atu lea o Panatoa: "Ta inoino, ia aveese le pusa leaga, ou te le fia vaai i ai!" Fai mai le tama: "E le afaina, tuu ai pea ia le pusa, ina ta o ia i fafo e taalo ma nisi tamaiti." Ona la o lea ma le fiafia ma le faaloaloa e pei o le masani i ia ona po. A o le mea ua faapea ai; ana e lei oo i ona po ua tumu ai le lalolagi i mea soesa na tana o "Puapuga," a e peiseai ua amata se tigi ititi i le loto o Panatoa ona o le pusa, a o le faatoa ita lea o se tamaititi i le lalolagi nei. A toe foi ilua i le fale ona toe vaai lea o Panatoa i le pusa ma toe mafaufau i ai. Na fai atu le teine ia Epimetusa, ia ia tatala le pusa ma tilotilo i totou; a ua le mafai

lava le tama; ana le upu a le na aumai. Ua uma aso e tele a ua natinati soo le teine i le fia iloa le uiga o le pusa. Fai mai le tama: "Po o le a le mea ua e tantula soo ai i le pusa? Soia lava; a ia ta o e suli ni fua vine ma ni fua mati ta te aai ai." Fai atu Panatoa: "Ta musu i ai fualau; ta te musu foi i ali e tatala, e tasi le manao i lo'u loto, ta fia iloa po o a mea i totou o lona pusa." Ua faapea pea lava; ua i'u ina fiu le tama i le mataupu o le pusa; ona alu lea o ia e tafao, a ua le fai ane i le teine ia la o faatasi; ana ua amata ona faalelelei lona loto foi ona o le pusa.

Ua alu ese Epimetusa; ona soso atu lea o le teine i le pusa e vaavaai i ai. O le pusa e matua manaia; ua faia i lau ila lava, ua mafai ai ona iloa o mata o tagata ua vaai i'o i ai; a o ona itu uma ua togitogi ai faatagata ma fualau eseese e fai ma teuga. Ua vaavaai i ai le teine; ona tupu tele ai lea o le mana'o i lona loto i le fia tatala le manao auro ua faamau ai. Na muai teena le faasososoga a ua toe vaai; ua toe oso foi le manao; mulimuli aue ua tago i le manao o le a tatala.

A o le tama o Epimetusa sa tatala ma tamaiti i le malae; a ua le fiafia i ai e pei o anamua, sa le filemu lona loto, a o ia ua na le iloa po o lea le mea ua ia faapea ai. Ona toe foi lea o ia i le fale, vaai i le faitoto'a, o loo punou Panatoa i le pusa o le a tatala. Ua le fai se upu e tasi a Epimetusa, ua na ona tu filemu ma tilotilo po o le a le mea o le a faia e le teine.

Ua stea le pusa e Panatoa, ona osofia loa lea o manu laiti e matua tele lava, ua fai apaaui, ua felelei i le file ua tumu ai. Ua tei la ia le teine, ua palasi i'o le ufiu o le pusa, ua fefe lava i le mea ua faia e ia. Ona faalogo lea i le uio a le tama, ua faapea mai ana upu: "Aue, aue, na ou utia, ua ou utia!" Ua pogisa le fale ona o le tele o manu laiti ua i ai, a e tofua i latou uma taitasi ma le tui oona i lona i'u, o lea ua utia ai Epimetusa. Ona faataalise lea o le tama ma le teine e tatala faamalama ma faitoto'a uma ia lele ese ai ia manu leaga; ua o ese i ai ua salalau i le nuu, atoa ma nuu uma o le lalolagi. O igoa ia o mea soesa na feosofi mai le pusa:—O Puapuga, o Faanoanoa, o Tiga, o Ma'i, atoa ma Amioleaga eseese; o mea ia ua felelei i le lalolagi e faatiga ai tagata ua faatoa iloa se mea faapena. Ana faamaoni Epimetusa ma Panatoa i le tausiga o le pusa, po ua manua pea le lalolagi; a o le amioleaga a se tagata e toatasi ua faatigaina ai ni tagata e toatele.

Ua nonofo i lalo i laua ma fetagisi—o le faatoa tagi lea o se tasi i lalo nei—ona lagona ai lea o se tuititi lemu i totou o le pusa; toe faalogo, ua iloa le leo malie ua faapea mai: "Faamolemole, se'i su'e le pusa, ou te fia alu atu." Ua tali atu Panatoa: "E leai lava, ou te le toe su'e i ai." Toe fai mai le leo malie: "Ou te le sau e pei o na manu leaga, a ou alu atu e te iloa ai lo'u lelei." A faalagologo le tama ma le teine i le leo mai le pusa, ua iloa e i laua o se faamafanafana o le loto. Ona faapea lea o laua, ai e lelei ona tatala le pusa ia iloa ai le upu faamafanafana pe maifea. Ua uma ona su'e, ona iloa ai lea o le manu laitiiti e matua manaia lava ua lele mai. Ua felelei i le fale, e pei

"E le oo mai le malo o le Atua ma le vaia e mata."

O le fafine Saina ua aoina e le F. T. i aso e tele. Ua le tali mai i se tipu e tasi, na ona alu soo i le lotu, toe foi i lona fale a ua le fai mai po ua talia e ia le Tala Lelei pe leai. Sa faapea le taofi o le F. T. i lea fafine: "Ua leai lava se aoga ua sau fua o ia i lotu a ua le mafai ona liliu o ia ia faasaga ia Iesu le Faafale; ua matumau la'u galuega i lea fafine." A o le tasi aso ua iloa e le F. T. sa matua sese lona taofi muamua. Na alu atu le faifeau tamaitai o le a ulu-fale i le Fale sa, ua iloa e ia o le fafine Saina na tu mai i le faitotoa ua tagi loimata, a e ui ina tagi ua mata fiafia lava. Ona fesili lea o le F. T. ia te ia: "Po o le a le mea ua e faapea ai?" Tali mai mai fafine:—O le fiafia lava ua oo ia te a'u i le aso nei. O la'u tane ua alu i le lotu, sa alu foi o ia i le aso sa ua mavae. O le tali lenei i la'u tatolo mo ia, na galue-aina lona loto e le Agaga Paia. Ua faatutua o ia, ua maua foi le agaga o lana tane i le tatolo. O le tasi fafine Saina foi, na faalogologo soo i le Upu o le Ola, ua peiseai ua le talia lava. Ua oo i le aso o o le a oti ai o ia: ua taumate le F. po ua nofo sauni o ia pe leai. Ua iloa e le matua ua lata lona maluu ona faapea lea o ia: "Sei aumai sina vai ma se seluulu." Fesili atu le tasi-matua ia te ia:—Po o le a le mea e fia fai?" Tali mai le fafine:—Ou te mulumulu i ou mata, ma teu lo'u lauulu, auā ou te alu e fesilafai ma Iesu. Faauta, ua le fefe lea fafine ua lofo sauni lava: Ua le iloa e tagata o le Atua le aoga o la latou galuega seia oo i le aso gataaga; a e tatou ona galulue pea ma le le faapalapala.

O le Au Siva Samoa i Sini. Na tuuvaa atu i Apia lea malaga i le aso e 17 o Fepuari, 1900. O le aso e 21 o Fepuari na toe tuua ai Suva. Sa faia e Kuresa F.S. ma alii ma tamaitai Samoa o i Suva la latou lotu laamavae. Na lauga ai Kuresa. Na faitau i Salamo cxxxiii. cxxi. ma le I. Sa faamafanafana foi Fineaso. Na tulai foi Teo Tuvaale ma sauni le faafetai. Na tuutaula i le tasi itu o Fiti Levu i le nuu o Nadroya i le aso e 22, e la'u ai le fa'i. O le alii o le nuu e igoa o Radu Ruke na foai le alofa i le au malaga e tusa ma le 100 au fai. Na papa'i atu i Sini i le afiafi o le Aso Tofi, o le Aso e 29 o Fepuari. O se vaaiaga e matua matagofie lena aai. E le mafai ona faamatalaina lona matagofie ma le tele. Sa taumafai ona faitau le aofai o Setima tetele ma Setima laiti, a e le masino. Na matou fetaiai i le ava ma le Setima tele lava e ave ai fit-fita i le taua i Aferika.

Ua oo i le Aso Falaile o le aso 1 o Mati lea ona avea lea o i matou i nofoa, ua oo atu i le Fale tele e fa fogafale, ua matou nonofo ai.

Ua oo i le Aso Falaile, o le aso 1 o Mati lea ona avea lea o i matou i nofoa, ua oo atu i le Fale tele e fa fogafale ua matou nonofo ai. Sa nonofo i potu lelei ma ua sili ona lelei i le tausia i mea taumafa, ua matua pule Misi Makuati i ia mea lelei e faia mo matou. O le Aso Toonai sa matou feiloai ai ma le alii faifeau o Misi Peverise ia faatonu ai sa matou lotu e faa i le Aso Sa. Ua oo i le Aso Sa, ua oo ane Misi Peverise ma lona Faletua na fai la matou lotu i le potu tele o le fale sa matou i ai. Na faitau le

Salamo xci, a ua lauga i le Falauga ix. 18. Na ia sauni lava ni upu aofai ma le alofa i Tamaitai uma e pei ona aofai le tamā i lana lanu pe.

O le afiafi na alu ane le atalii o Misi Palate e aami ane nisi o i matou e o atu e feiloai ma le tamaitai o Misi Palate. O le taao o le Aso Gafua na alu ane le alii o Siatifilo sa i Samoa ma lana fanau teine e fia feiloai ma teine Samoa. Ua fai ni tulafono mo le 'au malaga e vavao ai le inu lava ma le soona tafao. Ua vavai foi le faasausau o le tino. Ua faia ia tulafono i le matua tausia lelei o le 'au malaga e Misi Makuati.

Ua nofo sauni pe matou te te'a ma Sini i le aso e 10 o Mati, 1900. T. T.

Mrs. A. Inveen o loo i 720, Henry St. Alton Ill. sa maua i le ma'i o le gugu ua tiga ai ponaponavae i masina e valu, ona faatau ai lea o le vaiilau, Pain Balm o Semepaleni ona filemu ai lea. Ua lomia lana mau ona o lona mana'o i le fia faailoa atu i nisi tagata le aoga o lea vaiilau.

E mafai ona maua lea vai ia Henry Marks and Co. Suva, Fiti, ma Palakiloka, i Apia, Samoa.

For those who read English.

1. The raising of the Flag at Mulinu on March 1st, 1900, an event of pregnant and far-reaching consequences for Samoa, was celebrated with dignity and entire success. The Committee and the responsible officials are to be congratulated on the completeness of their arrangements and the success of the Demonstration. The Governor (Dr. Soli) by his affability and tact won golden opinions from the community which angur well for his future administration. The weather too (for March) was auspicious, and had been such for the preceding days as to allow a good representation of Samoans from Savaii and distant parts of Upolu to be present. The High Chief Mataafa and the High Chief Tamasese and the chiefs and tulafale who have identified themselves with the two parties into which the islands have been unhappily divided were present. Mataafa asked and obtained the permission of the Governor to offer his congratulations on the raising of the Flag, expressed the hope echoed by all true Patriots that this event might bring about the real union of hearts in Samoa. He called upon all Samoa to unite beneath the Flag, and congratulated the Three Powers on having at length decided the question of the Government of Samoa so long debated by them.

The Religious Services were conducted by Rev. Bishop Broyer, representing the Roman Catholics of Samoa, and by the Rev. J. W. Hills (the Chairman of the Samoan District Committee of the London Missionary Society) representing the Protestants.

The following is the English translation of the Prayer given in Samoan by the Rev. J. W. Hills:—

O God, the All merciful, look upon us here gathered together in Thy Name, and graciously forgive the sins of Thy servants. Remember not the

follies of past days, but in Thy mercy grant us Thy rich blessings for all the future. We humble ourselves before Thee. May this solemn act we now perform be acceptable in Thy sight. May this Flag receive Thy benediction; may all men living in these islands come to submit to it, to honour it and to love it. O Lord of hosts, we raise this flag in Thy Name.

Bless, we pray Thee, His Imperial Majesty the German Emperor. Long may he live and rule in peace and righteousness. Bless we pray Thee, all the high officers of State in his Kingdom. Bless, we humbly beseech Thee, Thy servant called to be the Governor of these islands. May he have all wisdom and grace and discretion bestowed upon him to govern wisely this people. Help him, we beseech Thee, to rule with justice and large heartedness, that all of whatever nation here present, may live together in peace and good will.

Establish Thou the works of his hands upon him; yea, the work of his hands establish Thou it. And blessed be the Lord God, the God of Israel, and blessed be His holy Name for ever and ever, and let the whole earth be filled with His glory, Amen and Amen.

2. The procession of the Colleges and District Central schools of the L.M.S. on Friday, March 2nd was a marked success. The Malua Institution Students and Boy Boarders; the Leulumoega High school, the Papauta Girls' Centre school; the Apia Central District Boys' school; the Falefili District, the Aana, Malua, Le Faansaleaga, and Le Itu o Tane District Central schools were present with a representation of Pastors and Teachers from each District, together with the whole of the Tutorial staff from the Colleges. The scholars numbered upwards of seven hundred. These walked in procession from Apia to Mulinu with banners and German national emblems. The banners were: (1) L. M. S. 1830. (2) L. M. S. Society's Banner (three white doves with olive branch on purple ground). (3) Malua Institution banner. Malua founded Sept. 1844. Names of the Founders, Drs. Turner and Nisbet and Mr. Hardie. The Malua Motto: "For Jesus and His Church," in Samoan were the words inscribed on the banner. (4) Malua also carried the German Flag, and a Motto banner in Samoan, "All we are brethren." (5) Papauta Girls' High School followed with their own Banner, and the German Flag. The Papauta Banner has

inscribed on it the Motto of the School, "The Warrior Band for Jesus" in Samoan, and emblematic The Leulumoega High School followed with their designs for Hope, Light, Faith, and Love. (6) Banner, and a German Flag. The Leulumoega Banner contains the designs significant of the aims of the School, of the Bible and the Spade and the Hammer. (7) Each District School carried its own Banner, and all wore the German national ribbon. The dress of each was chosen to represent the German National colours of black and red and white. Malua wore white coat lavalava, and black tie. Leulumoega wore white shirt and lavalava with black sash. The District Schools all wore white with red sashes. The Malua Private School conducted by the Misses Armstrong was associated with Papauta in the Procession and carried their own Banner.

The procession was a practical demonstration of the desire of all L. M. S. pupils and Teachers to honour the Flag, and the hearty way in which all the schools entered into the spirit of the proceedings was a gratifying proof of their loyalty. The Mission hails with gratitude the establishment of Government Control in these Islands, and cherishes the confident hope that all educational and religious aims will only be promoted thereby to the advancement of Samoa in all that is wise and true.

An Address was presented to the Governor by the Members of the London Missionary Society, together with a selection of the books prepared by the Missionaries of the London Missionary Society for Samoa. These comprised a specially bound copy of the Samoan Bible; the Samoan Grammar and Dictionary; the Grammar of the English Language for Samoans; the Arithmetic; the new Geography; the Commentary on the whole Bible, together with other books used as Text-books in our Colleges. In addition to the above "The History of the L. M. S." in two handsome Volumes by Rev. R. Lovett, M. A. recently prepared for the Directors was presented to the Governor. A very interesting feature of the proceedings on Friday was the singing of the German Chorale, "Lobe den Herren den mächtigen König der Ehren," and the German National Anthem by the pupils of the three principal L. M. S. Institutions, under the leadership of Miss Schultze of the L. M. S.

Two years ago R. J. Warren, a druggist at Pleasant Brook, N. Y., bought a small supply of Chamberlain's Cough Remedy. He sums up the result as follows: "At that time the goods were unknown in this section; to-day Chamberlain's Cough Remedy is a household word." It is the same in hundreds of communities. Wherever the good qualities of Chamberlain's Cough Remedy become known the people will have nothing else. For sale by

W. BLACKLOCK, APIA.

On the morning of Feb. 23, 1895, I was sick with rheumatism, and lay in bed until May 21st, when I got a bottle of Chamberlain's Pain Balm. The first application of it relieved me almost entirely from the pain and the second afforded complete relief. In a short time I was able to be up and about again.—A. T. MOREAUX, Luverne, Minn. Sold by

W. BLACKLOCK, APIA.

UNION STEAMSHIP COMPANY.

IA SILASILA MAI E FIA MALIU ATU I TOGA MA
FITI MA NIU SILA MA SINI.

O aso e tuuvaa ai Setima o le "MANAPOURI" ma le "HAUROTO," i Apia ma Sini ma Niu Sila.

"Manapouri"	Te'a ma Apia Mati 9	Oo i Sini Mati 19	Te'a ma Sini Mati 27	Te'a ma Apia Ape. 16	Oo i Niu Sila Ape. 26
"Hauroto"	Te'a ma Apia Mati 12	Oo i N Sila Mati 22	Te'a ma N Sila Mati 30	Te'a ma Apia Ape. 14	Oo i Sini. Ape. 24

W. J. LANDELLS,

O le Tu'ifao ma le faise'e Uamea Solofanua.

Ua latalata i le Fale Sa papalagi, Apia.

E i ai to e velo i'a, ma faamau tila, ma pini e faamau a'i maea,
ma oso to ufi, ma taele uamea, ma pini mo foouli, &c.,
le a toe teua laau su'isu'i atoa ma fana manu.
O le matua faia galuega uma ma le lelei atoa ma le taugofie

Faatonuga eseese. Mati 1900.

Ia silasila mai ia Faatonuga:—

silasila i Faatonuga ua i le Faavaa o le
asi i'u papa.

aga o le Gagana Peritania, o le
ua i le tau o le TOLU SELENI

le a maua i le Vaa
Sini.

Aperila, 1900 o
ua le Tusi o i ai
o le sisipeni mo

o le "Au Leoleo,"
i Olive Failautusi
lomia. Atonu e
00.

O ALENI.

LALOMALAVA, IVA, SAVAII.

O le Fale Oloa e aupito Taugofie ai Mea i Fale
Oloa uma i Savaii.

Po o le a le mea ua outou o atu ai i Apia e faatau ai
a outou mea? Auā na tusa le tau o oloa i
lenei fale ma le tau i Apia lava.

MULIVAI FALE OLOA.

TALA ANE O LE FALE AOGA O LE POPE.

O le Fale lenei na sili lona taugofie i mea uma, ma le mata-
gofie foi o lona oloa aua na aumai oloa fou i masina uma
mai Sini ma Niu Sila.

O MAI IA, INA SILASILA AI.

Lonetona Misionari Sosaiete, Samoa.

—o—
O Faatonuga ese ʻse, Mati 1900.
—o—

- I. Silasila mai A'oa'o o le a faailogaina e fai ma faifeau i lenei tausaga i fesili e tolu, ma ia sauniuni tali i ai, ma avatu i le Faifeau Peritania, ua tausia le Matagaluega:—
- (1). Po o a ea mea ua ala ai ina liua lou loto, ma ua avea oe ma tagata faatutua?
- (2). Po o a ea mataupu na e taofi i ai, ua ala ai lou fia fai ma faifeau i lenei lava Ituaiga ma lenei lava Ekalesia? Se a foi le mea ua ala ai lou fia fai ma tagata e talai le Tala Lelei?
- (3). Po o a ea mataupu tau le Atua, ua e matua taofia o le a e folafola atu i tagata?
- II. Silasila mai e a sueina i le "Suega a Sui A'oa'o" ia Me, 1900. (a) O e na sao i le Suega Faamasani sa fai Tese. 1899, o le a toe sueina i latou i le M. tuai o le "Tala i Tagata," 162; 152-164, i le ma le "Upu Taa," Sulu Ianu. 1900. (c) O e na le sao, o le a toe sueina i M. uua sa fai i le Suega Faamasani, a o le "Upu Taa" o le Sulu Ianu. 1900. (i). O le a sueina uma i Mataupu tau le Atua, i le ma Iusi Paia, Galuega i. xx.
- III. O le Fono Tele o le a fai i Malua i le aso e 21-24 o Me, 1900. O le faauuga o Faifeau, i le Fono, Me 22. E potopoto ai le Ekalesia i lea Aso i lea sauniga.
- IV. O le Suega o A'oa'o ua faatua te'a ma Malua. (O le Ioane mo le Tausaga I, o le Roma mo le Tausaga e II), o le a fai i le aso e 4 ma le 5 o Iulai i le Fale Iupeli.
- A o e ua sueina i a latou matagaluega o le a sueina i le fale o le F.P. i aso lava ia e le mafai lava ona faia ia Suega i se tasi aso e ese i aso ua tusia.
- O igoa ia o e o le a sueina i le Evagelia a Ioane ma le Faamatalaga a Misi Nisapeti:
- Sio, Natapu, Sanerive, Isaako, Tavete, Enosa, Serulo, Efaraima, Ioane, Faleto, Tavita, Sunia, Uelese, Peniata, (Tutuila), Ie'o, Alo, Tautua.
- E mafai ona talia i lenei Suega o i latou uma o e ua fia taunafai i ai, a le Atua i Samoa po o nuu ese.
- O igoa ia o e o le a sueina i le Faamatalaga a Misi Nisapeti:
- Ariu, Reuelu, Anipateru, Ioelu, Reupena, Tuumalo, Maresala.
- O e ua o i nuu ese i le faiga o le galuega a le Atua, o le a tonuina pe a mavae le Fono tele.
- V. O le Suega o A'oga Faamasani o le a fai i le aso e 6-8 o Tese.